NAFARROAKO PARLAMENTUKO

ALDIZKARI OFIZIALA

VI. legegintzaldia Iruña, 2005eko martxoaren 30a 28. ZK.

A U R K I B I D E A

A SAILA:
Foru Lege proiektuak:
—Foru Lege proiektua, Nafarroako babes zibilari eta larrialdietarako laguntzari buruzkoa (2. or.).
—Foru Lege proiektua, Tuterako Udalaren herri lurretako 89.433,69 metro koadro onura publikokoak direla deklaratu eta horien desafektazioa onesteari buruzkoa (24. or.).

B SAILA:
Foru lege proposamenak:
—Foru Lege proposamena, gaueko argiteria ingurumenaren babesaren ikuspegitik antolatzeari buruzkoa, Izquierda Unida de Navarra-Nafarroako Ezker Batua parlamentu-taldeak aurkeztua (27. or.).

G SAILA:
Txostenak, deialdiak eta Parlamentuko informazioa:
—2005eko martxoaren 29tik apirilaren 1era bitarteko egunetarako lanaldia (35. or.).

A saila:
FORU LEGE PROIEKTUAK

Foru Lege proiektua, Nafarroako babes zibilari eta larrialdietarako laguntzari buruzkoa.

Nafarroako Parlamentuko Mahaiak, 2005eko martxoaren 21ean egindako bilkuran, erabaki hau hartu zuen, besteak beste:

Nafarroako foru eraentza berrezarri eta hobetzeari buruzko Lege Organikoaren 19.1.a) artikuluak aitortzen dion legegintzarako ekimena erabiliz, Foru Diputazioak, 2005eko otsailaren 14an hartutako erabakiaren bidez, Nafarroako babes zibilari eta larrialdietarako laguntzari buruzko Foru Lege proiektua igorri du Nafarroako Parlamentura.

Hori horrela, Legebiltzarreko Erregelamenduko 125. artikuluan ezarritakoarekin bat, Eledunen Batzarrari entzun ondoren, hona

ERABAKIA:

1. Nafarroako babes zibilari eta larrialdietarako laguntzari buruzko Foru Lege proiektua prozedura arruntari jarraikiz tramitatzea.

2. Proiektu horretaz irizpena emateko ahalmena Lehendakaritza, Justizia eta Barne Batzordearen esku uztea.

3. Nafarroako Parlamentuko Aldizkari Ofizialean argitara dadin agintzea.

Proiektua argitaratzen denean, **hamabost egun balioduneko epea hasiko da eta 2005eko apirilaren 18ko eguerdiko hamabietan bukatuko da.** Epe horretan, Erregelamenduko 126. artikuluan ezarritakoarekin bat, parlamentu-taldeek eta foru parlamentariek zuzenketak aurkeztu ahalko dizkiote proiektuari.

Iruñean, 2005eko martxoaren 23an

Lehendakaria: Rafael Gurrea Induráin

Foru Lege proiektua, Nafarroako babes zibilari eta larrialdietarako laguntzari buruzkoa

ZIOEN AZALPENA

1.

Espainiako Konstituzioak, 15. artikuluan, adierazten du bizitzarako eta osotasun fisikorako eskubidea funtsezko eskubideetan lehenengoa eta garrantzitsuena dela. 9.2. artikuluak, berriz, ezartzen du botere publikoek behar diren baldintzak sustatu behar dituztela herritarren eta herritarrak biltzen dituzten taldeen askatasuna eta berdintasuna benetakoa eta eragingarria izan daitezen, eskubide horiek oso-osorik erabiltzea oztopatzen edo zailtzen duten trabak desagertzeko lan egin behar dutela eta herritar guztiek bizitza politikoan, ekonomikoan, kulturalean eta sozialean parte hartzeko bideak jarri behar dituztela.

Botere publiko guztiei dagokien eginbehar horrek bizitzarako eta osotasun fisikorako eskubidea bermatzeko neurri eragingarriak hartu beharra dakar berekin eta, horretarako, eskubide hori oso-osorik baliatzeko traba guztiak kentzen saiatu behar dira.

Ez Espainiako Konstituzioaren, ez Foru Eraentza Berrezarri eta Hobetzeari buruzko Foru Legearen eskumenen artean, ez da babes zibilaren aipamenik egiten. Hala ere, Konstituzio Epaitegiak emandako hainbat epaitan -123/1984 eta 133/1990 epaiak-, adierazi du babes zibila "segurtasun publikoaren arloan" estatuari dagozkion eskumenen artean kokatzen dela, deusetan galarazi gabe polizia autonomikoaren arloan autonomia erkidegoei dagokien eskumena edo segurtasun publikoarekin zerikusia duten beste eskumen batzuk, konparazio batera, eraikinak eta instalazioak zaintzekoak edo osasunaren, errepideen, mendien eta basoen gaineko eskumenak besteak beste. Hortaz, Konstituzioaren jurisprudentziaren arabera, babes zibilaren gaineko eskumena esta-

tuarena eta autonomia erkidegoena da, nahiz eta Espainia osoko edo autonomia erkidegoez gaindiko larrialdi, katastrofe edo hondamendietan babes zibilaren arauak ematea estatuari dagokion ezinbestean.

Horrenbestez, Nafarroako Foru Komunitateak foru lege hau aldarrikatzeko duen eskumena Nafarroako Foru Eraentza Berrezarri eta Hobetzeari buruzko abuztuaren 10eko 13/1982 Lege Organikotik dator, babes zibilari loturiko eskumen asko aitortu eta esleitzen baitizkio. Zehazki, segurtasun publikoaren gaineko eskumena aipatu beharra dago, 51. artikuluan jasoa, eta, orobat, herrilan eta ikuskizunen gaineko eskumen osoa, 44. artikuluan agertzen dena, foru araubidearen ondorioz trenbideen, errepideen, trafikoaren eta zirkulazioaren, naturgune babestuen eta mendien arloetan Nafarroari dagokion eskumen esklusiboa (49. eta 50. artikuluak) eta, azkenik, osasunaren, industriaren, ingurumenaren eta ekologiaren arloetako eskumenak, hurrenez hurren, 53., 56. eta 57. artikuluetan adierazten direnak. Horiek guztiak babes zibilaren arloko eskumena legitimatzen duten benetako baliabide gaikuntza-emaileak dira, beste administrazio publiko batzuei dagozkien esparruak errespetatuz betiere.

2.

Nafarroan babes zibila eta larrialdien kudeaketa arautzeko arau bat beharrezkoa da. Arau horrek foru legearen maila izan behar du ezinbestean, bere baitan biltzen diren helburuak eraginkortasunez betetzeko behar diren neurri, beharkizun eta eskubide guztiak ezarri ahal izateko.

Foru lege honen helburua babes zibileko eta larrialdietako ekintzak antolatzea da Nafarroako Foru Komunitatearen eremuan. Horretarako, batetik, Nafarroako administrazio publiko bakoitzaren jarduketak arautuko dira, bai arriskuen prebentzio eta kontrol arlokoak, bai, gerta litezkeen larrialdi, katastrofe eta hondamendi publikoen kudeaketari dagozkionak, eta, beste alde batetik, jarduera arriskutsuak hartzen dituzten establezimendu publiko eta pribatuei autobabeserako neurriak eskatuko zaizkie, hots, arriskua sor ditzaketen jarduerak egiten dituzten pertsona edo enpresek beraiek jarduera horien ondorioak aurreikusteko eta, horrenbestez, beren burua babesteko abian jarri behar dituztenak. Horrekin, larrialdiak kudeatzeko sistema integratu eta bateragarri bat beti eskura egotea bermatu nahi da, Nafarroako lurralde eremuan gertatzen diren egoera kaltegarri edo arriskutsuetan edo hondamendietan egin beharreko lan guztiak egoki koordinatu, zuzendu eta kontrolatzeko.

Foru lege honek estatuak arlo honetan duen eskumena errespetatzen du, interes nazionalekotzat jotzen diren larrialdiak legearen eskumenen esparrutik kanpora uzten baitira. Administrazio publikoek, oinarrizko legediaren arabera, babes zibilaren eta suteen prebentzio eta itzaltzearen arloetan dituzten eskumenak ere errespetatzen ditu lege honek, horiek estatuko eta autonomia erkidego bakoitzeko arauek ezarritakoaren arabera erabiliko baitira, eta hori da, hain zuzen, foru lege honen helburua, arauketa hori egitea.

3.

Foru legea bost titulutan banatuta dago. Hirurogeita sei artikulu ditu, sei xedapen gehigarri, bi xedapen iragankor, xedapen indargabetzaile bat eta hiru azken xedapen.

I. tituluan foru legearen xedapen orokorrak bildu dira: helburu eta aplikazio esparrua, legean gehien erabiltzen diren terminoen definizioak eta Nafarroako administrazio publikoek babes zibilaren eta larrialdien kudeaketaren arloan jorratu beharreko ekintzak. Horrez gainera, larrialdietan jardun behar duten zerbitzu operatiboak dituzten administrazio publikoek eta erakunde publiko edo pribatuek horrelakoetan segitu beharreko irizpideak finkatzen dira.

II. tituluak larrialdi kolektibo egoeretako babes zibila arautzen du.

Ildo horretan, I. kapituluan ohiz kanpoko larrialdietan Nafarroako administrazio publikoei dagozkien oinarrizko jarduketak arautu eta antolatzen dira. Lehenbizi, arrisku egoeren aurreikuspena eta prebentzioa aztertzen dira. Horretarako, Nafarroako Arriskuen Katalogoa eta Mapa eta Jarduera Arriskutsuen Katalogoa egitea aurreikusten da; bigarrenik, larrialdietan eman beharreko erantzuna planifikatzeko arauak ematen dira, babes zibilerako planak prestatu eta onetsi beharra ezartzen baita, horiek baitira horrelako egoerei aurre egiteko antolamenduko baliabideak. Horri dagokionez, Nafarroako Babes Zibilaren Lurraldeko Plana, udaletako lurralde planak, plan bereziak, plan berariazkoak eta autobabeserako planak bereizten dira. Hirugarrenik, planak abian jarri ondoren esku hartzeko jarduketak arautzen dira. Arlo honetan, larrialdietako neurri bereziak hartzeko aukera aurreikusten da, baliabideak mobilizatzeko irizpideak finkatzen dira eta hondamendiko larrialdia deklaratzeko aukera ere aurreikusten da. Laugarrenik, normaltasun egoerara itzultzeko jarduketak arautzen dira; II. kapituluan arlo honetako antolamendu administratiboa ematen da eta foru zein toki administrazioan eskumena izanen duten organoei eginkizun berariazkoak esleitzen zaizkie; III.

kapitulua herritarren lankidetzari buruzkoa da eta bertan babes zibileko lanetan herritarrei dagokien parte-hartzea arautu eta hori sustatzeko neurriak ematen dira; azkenik, IV. kapituluan pertsonei, ondasunei edo ingurumenari ohiz kanpoko kalteak eragiten ahal dizkieten jarduera, zentro edo establezimenduak ikuskatzeko ahalmena arautzen da. III. kapituluak larrialdi edo hondamendi egoeren kudeaketa arautzen du, horietan sektore batek baino gehiagok lan egiten duenean edo larrialdi egoeretan laguntza ematearekin zuzeneko edo zeharkako zerikusia duten zerbitzu publiko edo pribatuak mobilizatu eta koordinatzeko neurriak hartu behar direnean.

IV. tituluak Nafarroako Foru Komunitateko administrazio publikoek suteen prebentzio eta itzaltzerako eta salbamendurako dituzten zerbitzu publikoak arautzen ditu, izan ere, zerbitzu horiek babes zibilaren eremuan dauden zerbitzu publikoetan garrantzitsuenetakoak dira eta, horrenbestez, larrialdiei aurre egiteko beharrezko bermea ere badira, denbora guztian eskura daudelako eta lortu duten espezializazioagatik.

Azkenik, V. tituluak foru lege honen zehapen araubidea ezartzen du. Bertan, arau-hausteak sailkatzen dira (arinak, larriak eta oso larriak), horiei dagozkien zehapenak aurreikusten eta zehapen prozedura administratiboaren oinarrizko preskripzioak finkatzen.

Foru lege honen azkeneko partean xedapen gehigarriak, iragankorrak eta azkenekoak daude. Bertan, larrialdietako osasun laguntzako zerbitzuen sistema egituratzen da; suhiltzaile boluntarioaren figura arautzen da; toki araubideko legediaren arabera suteen prebentzio eta itzaltzerako eta salbamendurako zerbitzuak eman behar dituzten toki entitateek horren dispentsa lortzeko prozedura ezartzen da; su-itzaltze eta salbamendu zerbitzuak ezarri eta hobetzeko kontribuzio berezia arautu eta, partez, aldatzen da; eta azkenik, babes zibileko planak foru lege honetako zehaztapenei egokitzeko aldi baterako araubidea ezartzen da.

I. TITULUA
Xedapen orokorrak

1. artikulua. Helburua eta aplikazio eremua.

1. Foru lege honek babes zibileko eta larrialdien kudeaketaren inguruko jarduketak arautu nahi ditu Nafarroako Foru Komunitatearen esparruan, baina deusetan galarazi gabe interes nazionaleko larrialditzat jotzen diren egoerak arautzeko Espainiako arauek xedatzen dutena.

2. Foru lege honen ondorioetarako, hona hemen babes zibileko eta larrialdien kudeaketako jarduketatzat hartzen dena: arrisku kolektibo larriko egoerak, gizakiak zein naturak eragindakoak, eta horien hondamen-ondorioak aztertu eta aurreikusteko jarduketak, bai eta larrialdi, katastrofe edo hondamendi publikoko egoeretan gizon-emakumeak, ondasunak eta ingurumena zaindu eta babestekoak, haien bizitza edo osotasuna arriskuan dagoenean.

2. artikulua. Definizioak.

Foru lege honen ondorioetarako, honako definizio hauek hartu egin dira:

a) Larrialdia: istripu baten edo arrisku egoera baten ondorioz bat-batean sortzen den egoera denboran mugatua, pertsonen edo ondasunen ohiko egoera edo osotasun fisikoa ukitzen duenean, kaltea bakar bati edo multzo bati egiten zaion gorabehera, edo ingurumenari ondorio kaltegarriak eragiten dizkionean.

b) Katastrofea: pertsona eta ondasunei eragindako kalteen ondorioz sortzen den laguntza beharraren eta sistemak behar horri erantzuteko dituen aukeren artean desproportzioa ageri deneko larrialdia.

c) Hondamendi publikoa: jende askorengan eragina duen larrialdia.

d) Arriskua: gertakari jakin batek pertsonei edo ondasunei kalteak eragiteko posibilitatea.

3. artikulua. Ekimen publikoa babes zibilaren eta larrialdien kudeaketaren arloan.

Nafarroako administrazio publikoek babes zibilaren eta larrialdien kudeaketaren arloan egiten duten lanak helburu hauek izanen ditu:

a) Foru Komunitatean dauden arriskuak identifikatu, lokalizatu eta aztertzea, gero horien ondorioak eta, aurreikusten den arrisku egoera bakoitzean, lurraldearen eta herritarren alderdi ahulak ebaluatzeko.

b) Arrisku bakoitzean hartu beharreko prebentzio neurriak ezartzea, arrisku horrek kalteak eragiteko edo sistemaren puntu ahulak gutxitzeko dauden aukerak murriztu edo desagertzeko.

c) Nork bere burua babesteko ardura sustatzea kolektibo guztietan, herritarrak gauza izan daitezen pertsonei edo ondasunei kalteak eragiten ahal dizkieten zoritxarreko gertakariak aurreikusi eta horiei aurrea hartzeko eta, zorigaitza gertatuz gero, hura deuseztatzeko, ondorioak gutxitzeko eta jende-hustuketan laguntzeko.

d) Arriskua pertsonei eta ondasunei kalteak eragiteko moduan agertuz gero, eman beharreko erantzuna planifikatzea. Horretarako, larrialdi pla-

nak prestatuko dira, funtzio eta hierarkia egiturak ezarriz, gertakaria kontrolatzeko orduan parte hartu beharko duten zerbitzu guztien jarduketa koordinatua bermatzeko.

e) Larrialdia sortzen duten zergatietan batera esku hartzea, ezbeharraren hedadura eta ondorioak murrizteko.

f) Oinarrizko zerbitzuak berriz ezartzea eta ezbeharrek ukituriko tokiak lehengoratzeko programak egitea.

g) Esku hartzeko zerbitzuko langileei prestakuntza egokia ematea.

h) Larrialdietan kalteak jaso ditzaketen herritarrei informazioa eta prestakuntza ematea.

4. artikulua. Jarduketaren printzipioak.

1. Nafarroako administrazio publikoek, foru lege honen helburuak betetze aldera eta nork bere eskumenen esparruan, larrialdien kudeaketarako sistema integratu eta bateratua izanen dute, egin beharreko lanak behar bezala koordinatu, zuzendu eta kontrolatzeko.

2. Aurreko lerroaldean aurreikusitakoaren ondorioetarako, larrialdiren batean erabiltzeko moduko zerbitzu operatiboak dituzten Nafarroako administrazio publikoek eta entitate publiko edo pribatuek lankidetza, koordinazio, eragingarritasun eta proportzionaltasun printzipioei segituko diete eta beren jarduketak egokitu beharko dituzte, dauden baliabideak bateragarritasunaren eta subsidiariotasunaren arabera erabiliko baitira. Hori helburu, mobilizatzeko eta esku hartzeko erabili ohi duten prozedura Nafarroako Gobernuak larrialdiak kudeatzeko garatzen duen sistema integratuaren menpe jarri beharko dute.

3. Herritarrek foru lege honen helburuak betetzen lagundu beharko dute, boluntario gisa lagunduz eta dagozkion eginbeharrak betez, arau honetan eta aplikatzekoak diren gainerako legeetan ezarrita dagoen bezala.

II. TITULUA
Babes zibila larrialdi kolektiboetan

I. KAPITULUA
Babes zibileko jarduketak

1. atala
Xedapen orokorra

5. artikulua. Oinarrizko jarduketak.

Nafarroako administrazio publikoek, nork bere eskumenen esparruan, babes zibilaren arloan egin behar dituzten oinarrizko jarduketak hauek dira: arrisku egoerak aurreikusi eta horiei aurrea hartzea, plangintzak egitea, esku-hartzea (babes zibileko planak abian jarri ondoren), egoera normaltasunera ekartzea eta herritarrei eta babes zibileko zerbitzu publiko eta pribatuetako langileei argibideak eta prestakuntza ematea.

2. atala
Ezbeharrak aurreikustea eta haiei aurrea hartzea

6. artikulua. Aurreikustea.

1. Foru Komunitateko Administrazioak Nafarroako Arriskuen Katalogoa eta Mapa eginen ditu eta bertan identifikatu eta kokatuko ditu foru lurraldean dauden arriskuak, administrazio publikoetako organo eskudunek eginen dituzten azterketetatik eta dauden aurrekarietatik abiatuta.

2. Babes zibilaren arloko eskumena duen departamentuak Nafarroako Arriskuen Katalogoa eta Mapa garatu eta hedatzeko lana egin beharko du. Horretarako, Nafarroako Foru Komunitateko eta estatuko administrazio eta erakunde publiko zein pribatuei behar beste datu eskatzen ahalko dizkie eta lankidetzarako hitzarmenak eta bestelakoak sinatzen ahalko ditu.

3. Nafarroako Arriskuen Katalogoan eta Mapan arrisku kolektibo larriak sor ditzaketen egoera oro jasoko dira. Horretarako, babes zibileko plan berezien aztergai diren egoera arriskutsuen mapa tematikoak eta identifikaturik dauden gainerako arrisku mapak hartuko dira aintzat.

4. Nafarroako Arriskuen Katalogoa eta Mapa Nafarroako Babes Zibileko Lurralde Planaren barrenean izanen dira.

7. artikulua. Aurrea hartzea.

1. Nafarroako Foru Komunitateko administrazio publikoek, nork bere eskumenen esparruan, arriskuak gutxitzeko eta larrialdiei, katastrofeei eta hondamendi publikoei aurrea hartzeko jarduketak bultzatuko dituzte. Arreta berezia jarriko dute egoera horiei aurre egiteko zerbitzu operatiboen gaitasuna hobetzeko eta herritarren prestakuntza eta lankidetza sustatzeko jardueretan. Horrez gainera, arauek arlo honetan ezartzen dituzten xedapenak betetzen direla begiratuko dute. Horretarako, behar izanez gero, ikuskatzeko eta zehatzeko ahalmena erabiliko dute.

2. Larrialdia, katastrofea edo hondamendia sor dezaketen jarduerak egiten dituzten pertsona, enpresa eta entitateek autobabeserako neurriak hartu beharko dituzte eta horiei aurre egiteko

beharrezkoak diren langileak eta baliabideak eduki.

3. Erregelamenduz, pertsona edo ondasunei arrisku larria sor diezaieketen Jardueren Katalogoa prestatuko da, hala nola jarduera horiek garatzen direneko zentro, establezimendu eta instalazioena. Katalogoa prestatu aurretik, jarduera horietako titularrei entzunaldia emanen zaie, dela zuzenean, dela erakunde ordezkarien bidez.

4. Aurreko lerroaldean aipatutako katalogoan sartzen diren jarduerak egiten dituzten zentro, establezimendu, instalazio eta tokietako titularrek autobabeserako plana eduki beharko dute, foru lege honen 14. artikuluan ezartzen denaren araberakoa, eta arriskuen ondoriozko kalteak estaltzeko adinako asegurua kontratatu beharko dute, suteen kontrakoa eta erantzukizun zibil orokorrekoa behinik behin.

5. Pertsona asko biltzen dituzten edo pertsonen edo taldeen joan-etorriak sortzen dituzten ikuskizun eta jarduerak egiteko, organo eskudunak sektore horretako araudiaren araberako baimena eman beharko du. Baimen eskaerarekin batera, arriskuari aurrea hartzeko eta, kasua bada, ebakuazioa egiteko aurreikusi diren giza, diru eta antolamenduko baliabideen azalpena aurkeztu beharko da, hala nola litezkeen kalteak behar bezala estaltzeko kontrataturiko aseguruak, suteen kontrakoak eta erantzukizun zibil orokorrekoak behinik behin.

6. Hezkuntza sistemako ikasmaila guztietan larrialdietarako prestakuntza eta informazio jarduerak egin beharko dira eta noizean behin ikastetxea husteko itxura-egite bat egin beharko da, ikastetxearen autobabeserako planean aurreikusitakoari jarraikiz.

8. artikulua. Lurraldearen antolamendua eta hirigintza.

1. Lurraldearen antolamenduko eta hirigintzako jardueretan babes zibileko zehaztapenak kontuan hartu beharko dira, Arriskuen Katalogoan eta Mapan eta Jarduera Arriskutsuen Katalogoan adierazitakoari jarraikiz.

2. Lurraldearen antolamenduko tresnak eta hirigintzako tresnak hasiera batez onetsi ondoren, babes zibilaren arloko eskumena duen departamentuak aginduzko txostena eman beharko du, haietan onartzen den lurralde-ereduak sor ditzakeen arrisku kolektibo larriko egoerei dagokienez.

Nafarroako Babes Zibileko Batzordeak, lurraren ezaugarri geoteknikoak, morfologikoak edo hidrologikoak aztertuta, arazo larririk atzematen badu edo bestelako arrisku bateraezinen bat, edo pertsonen, ondasunen edo ingurumenaren segurtasunerako dagoen arriskua dela-eta, hirigintzako aprobetxamendua egitea ez dela gomendagarria erabakiz gero, eta horrenbestez, jarduketen kontrako berariazko txostena ematen badu, txosten hori lotzailea izanen da.

Txostena antolamendurako tresna igorri eta bi hilabeteko epean eman beharko da. Epe horretan txostenik ematen ez bada, lurraldearen antolamenduko edo hirigintzako tresnaren edukiarekin ados dagoela ulertuko da.

3. Onetsi bai baina gauzatu gabe dauden hirigintzako planeamenduetan, hirigintza arloko eskumenak dituen organoak ahalmena izanen du, arriskupeko eremuetan, arriskuak gutxitzeko behar diren aldaketak egin daitezela sustatzeko edo, aldaketak egiterik ez badago, lizentziak baliogabetzeko.

3. atala
Plangintza

9. artikulua. Babes zibileko planak.

1. Babes zibileko planak arrisku kolektibo larriko egoera, larrialdi, katastrofe edo hondamendi publiko baten aurrean eman beharreko erantzuna antolatzen duten baliabide nagusiak dira. Egoera horietan herritarrak, ondasunak eta ingurumena babesteko behar diren giza eta gauzazko baliabideak mobilizatu, koordinatu eta zuzentzeko bideak ezartzen dituzte.

2. Babes zibileko planen egitura eta edukia Babes Zibileko Oinarrizko Arauan, foru lege honetan eta, kasua bada, horiek garatzen dituzten arauetan ezartzen denaren araberakoak izanen dira.

3. Babes zibileko planak hiru motatakoak izan daitezke:

a) Lurralde planak.

b) Plan bereziak eta plan berariazkoak.

c) Autobabeserako planak.

4. Erregelamenduz, Nafarroako babes zibileko planen erregistro publiko bat eratuko da, informazioa emateko bakar-bakarrik.

10. artikulua. Nafarroako Babes Zibileko Lurralde Plana.

1. Nafarroako Babes Zibileko Lurralde Plana Nafarroako Foru Komunitateko lurraldean gertatzen diren larrialdietan eman beharreko erantzun generikoa antolatzeko baliabidea da, ezbeharraren izaera, hedadura edo administrazio baten baino gehiagoren lana koordinatu beharra ikusita, zuzendaritza autonomikoa behar den kasuetarako, betie-

re Estatuko Administrazio Orokorreko organo eskudunek interes nazionalekotzat jotzen ez badute.

2. Nafarroako Babez Zibileko Lurralde Planean honako hauek agertu beharko dira: foru komunitatean gerta litezkeen larrialdi kolektiboen, katastrofeen edo hondamendien aurreikuspena, Nafarroan eskura dauden baliabide eta zerbitzuen katalogoa, etengabe eguneratua egon beharko duena, ezbeharrei aurre egiteko antolakuntzako baliabide eta prozedurak eta zerbitzuak berrezarri eta normaltasunera itzultzeko jarraibideak.

3. Nafarroako Babes Zibileko Lurralde Planean, plan zuzentzailea den aldetik, Nafarroako Foru Komunitatean egiten diren babes zibileko plan guztiak prestatu, onetsi eta homologatzeko jarraibide eta betebeharrak bilduko dira, plan guztiak bateragarriak izan daitezen.

4. Nafarroako Gobernuari dagokio, babes zibilaren arloan eskumena duen departamentuko kontseilari titularrak proposaturik eta Nafarroako Babes Zibileko Batzordearen txostena eginik, Nafarroako Babes Zibileko Lurralde Plana onestea. Plana estatuko araudiak xedatutakoari jarraikiz homologatuko da.

5. Nafarroako Babes Zibileko Lurralde Plana lurraldearen antolamendurako baliabidetzat joko da, Nafarroako Lurraldearen Antolamenduari eta Hirigintzari buruzko abenduaren 20ko 35/2002 Foru Legean xedatutakoaren ondorioetarako.

11. artikulua. Larrialdietarako lurralde planak, udalekoak edo udalez gaindikoak.

1. Foru Komunitatearen eragin eremu osoa hartzen ez duten larrialdietarako lurralde planak udalekoak edo udalez gaindikoak izan daitezke, planifikatzen den lurralde eremuaren arabera, izan ere, udalerri bakar bat edo udalez gaindiko izaera duen toki entitate batean baturik dauden udalerri bat baino gehiago har ditzakete.

2. Larrialdietarako lurralde planak, udalekoak eta udalez gaindikoak, lurralde eremu bakoitzean gerta daitezkeen larrialdi orokorrei aurre egiteko antolaketarako tresna dira. Helburu hauek dituzte:

a) Arriskuak identifikatu, aztertu eta ebaluatzea.

b) Aplika daitezkeen prebentzio neurriak zehaztea.

c) Arriskuei eta prebentzio neurriei buruzko informazio eta kontzientziazio jarduerak planifikatzea herritarrentzat.

d) Plana egiten duen administrazioaren babes zibila antolatzea. Horretarako, erabil daitezkeen baliabideen katalogoa eta horiek jarduteko eta koordinatzeko irizpideak agertuko dira.

e) Eremu handiagoko planak abian jartzeko irizpideak ematea.

3. Babes zibilaren arloan eskumena duen departamentuari dagokio hogei mila biztanle eskubidedun baino gehiago dituzten udalerrietan larrialdietako planak egin daitezen bultzatzea, bai, halaber, udalerriaren kokapenagatik edo udalerrian bertan edo inguruetan garatzen den industri jardueragatik, Nafarroako Arriskuen Katalogoan eta Mapan arrisku berezikotzat hartzen direnetan ere.

4. Udaleko edo udalez gaindiko larrialdietako lurralde planak kasuan kasuko toki entitateetako osoko bilkurek edo organo gorenek onetsi beharko dituzte, eta Nafarroako Babes Zibileko Batzordeak homologatu beharko dituzte betiere.

5. Nafarroako Babes Zibileko Batzordeak lurralde planak homologatzeko, plana Nafarroako Babes Zibileko Lurralde Planaren xedapenetara egokitzen ote den ikusi eta egiaztatuko du, azken hori plan zuzentzailea eta integraziorako markoa baita.

12. artikulua. Plan bereziak eta plan berariazkoak.

1. Plan bereziak arrisku jakin batzuei aurre egiteko antolamendu orokorrerako tresnak dira, metodologia tekniko-zientifiko berariazkoa behar dutenak, estatuko administrazio orokorrak, arrisku kasu bakoitzari dagokion plangintzarako oinarrizko jarraibidearen bidez, araubide berezia ezarri duelako jarduera sektore horretarako, horrelako larrialdietarako edo jarduera jakin baterako.

2. Nafarroako Babes Zibileko Lurralde Plana plan zuzentzailea eta integraziorako markoa da. Beraz, larrialdietako plan berezi eta berariazko guztiak haren xedapenetara egokituko dira.

3. Plan bereziak Nafarroako Gobernuak onetsiko ditu, babes zibilaren arloan eskumena duen kontseilari titularrak proposaturik eta Nafarroako Babes Zibileko Batzordeak aldeko txostena emanik.

Planak estatuko araudiak xedatutakoari jarraikiz homologatuko dira.

4. Plan berariazkoak Nafarroarako eragin bereziko arriskuei aurre egiteko antolamenduko tresna orokorrak dira, erreferentziako oinarrizko jarraibiderik ez dutenak.

5. Plan berariazkoak babes zibilaren arloan eskumena duen departamentuak eginen ditu, foru lege honetan eta Nafarroako Babes Zibileko Lurralde Planean ezartzen diren irizpideei jarraikiz. Nafarroako Gobernuak onetsiko ditu, departamentu horretako kontseilari titularrak proposaturik eta Nafarroako Babes Zibileko Batzordeak aldeko txostena emanik.

13. artikulua. Udalaren jarduketa planak.

1. Udalaren jarduketa planak udal mugape osoan edo zati batean dagoen arrisku bati aurre egiteko planak dira, plan berezi edo berariazko batean ezarritakoari jarraikiz udalek egin beharrekoak.

2. Udalaren jarduketa planaren egitura eta edukia kasuan kasuko plan berezian edo plan berariazkoan ezartzen diren jarraibideen araberakoak izanen dira.

3. Udalaren jarduketa planak onesteko prozedura udal larrialdietarako lurralde planentzat ezarri den berbera izanen da.

14. artikulua. Autobabeserako planak.

1. Autobabeserako planak 7.3. artikuluan adierazi den katalogoan arrisku sortzailetzat jotzen diren jarduerak edo larrialdiko egoeran egon daitezkeen jarduerak egiten dituzten zentro, establezimendu eta bulegoetako titular edo ordezkariek prestatuko dituzte, kasuan-kasuan aplikatzekoa den araudian ezartzen diren irizpideei jarraikiz eta, orobat, foru lege honetan, onartzen diren garapen xedapenetan eta Nafarroako Babes Zibileko Lurralde Planean ezartzen diren irizpide eta xedapenekin bat.

2. Aplikatzekoak diren arau edo planetan ezartzen dena gorabehera, autobabeserako planetan, gutxienez, honako hauek jaso beharko dira:

a) Jardueraren eta instalazioen azalpena.

b) Jarduerak sortzen dituen arriskuak identifikatu eta ebaluatzea.

c) Arriskuak gutxitu edo desagerrarazteko neurriak jasotzen dituen prebentzio programa.

d) Larrialdietarako plan bat, egoera horietan (alarma-egoera, sorospena, jende-hustuketa, etab.) hartu beharreko neurriak eta jardunbidea jasotzen dituena.

e) Instalazioetan lan egiten dutenentzako informazio eta prestakuntza neurriak eta eduki beharreko ekipamendu egokiari buruzkoak, eta erregelamenduz ezartzen den kasuetarako, baliabide berekiekin eratutako sorospen eta laguntza talde profesional berezituen antolamendua.

f) Pertsona baten izendapena, autobabeserako planean biltzen diren neurrien eragingarritasunaren erantzule izateko eta babes zibilaren arloan eskumena duten agintariekiko harremanak bideratzeko.

g) Gainean dituen lurralde planekin, plan bereziekin eta plan berariazkoekin koordinatzeko eta integratzeko irizpideak.

3. Autobabeserako planak onestea kasuko jarduera, instalazioa edo bulegoa baimentzeko eskumena duen organo berari dagokio, babes zibilaren arloan eskumena duen departamentuak aginduzko txostena eman ondoren.

4. Autobabeserako planak egin beharra duten zentro edo establezimenduetako titularrek edo ordezkariek planak eta horien aldaketak igorri beharko dituzte babes zibilaren arloan eskumena duten administrazioetara, bai udalak dituenetara, bai Nafarroako Gobernuak dituenetara.

5. Babes zibileko agintariek eskumena izanen dute plana egitera behartua daudenei plana onets dezatela eskatzeko eta, plana onartzeko orduan aintzat hartutako inguruabarrak aldatuz gero, hura alda, egunera edo berrazter dezatela ere. Ematen den epean errekerimenduari kasu egiten ez badiote, babes zibileko agintariek ondoko neurriren bat har dezakete (arrazoiak emanda betiere), sor litekeen arrisku egoera zenbaterainokoa den posible eta norainoko garrantzia izan lezakeen ikusita, deusetan galarazi gabe zehapena jartzeko duten ahalmena:

a) Isun hertsatzaileak ezartzea, foru lege honen 61. artikuluan ezarri bezala.

b) Beharrezkotzat jotzen diren babes neurriak hartzea, hartu beharko lituzkeenaren kontura, izan ere, diru hori bere ondasunen kontura ordaintzea eskatuko zaio premiamendu bidez, nahitaezko dirubilketarako ezarrita dagoen prozeduraren arabera.

6. Behartua dagoenak autobabeserako planak onetsi, aldatu, berrikusi edo eguneratzen ez baditu eta, horren ondorioz, jarduerak arrisku nabarmena sortzen badu edo zentroa, establezimendua edo bulegoa, objektiboki begiratuta, arrisku egoera larri batean egon badaiteke, Administrazioak, behar den zehapen prozedura hasi ondoren, arriskua sortzen duen jarduera etetea erabaki lezake, neurri hertsatzaile gisara, edo zentroa edo instalazioa ixtea, eskatzen zaiona bete arte.

15. artikulua. Planen edukia.

1. Babes zibileko planen edukia egitura homogeneo bati jarraikiz antolatuko da, denak bateratzeko asmoz. Beraz, honako hauei buruzko infor-

mazioa eta aurreikuspenak jaso beharko dira, gutxienez:

a) Planaren eragin esparruko lurraldearen, biztanleen eta ondasunen ezaugarriak.

b) Arriskuen azterketa.

c) Dauden arriskuei aurre egiteko jarduketak. Ongi bereiziko dira prebentzio neurriak eta larrialdietako jardunbidea.

d) Larrialdietako arduradunen antolaketa: planaren zuzendaria, kontseilu aholku-emailea eta informazio kabinetea.

e) Zerbitzu operatiboak, gutxienez honako talde eduki behar dituztenak: ekintza taldea, sorospen eta salbamendu taldea, segurtasunekoa, osasunekoa, gizarte ekintzakoa eta hornidura eta laguntza logistikokoa. Horrez gainera, koordinazioaren egituraren berri eman beharko da, zuzendari tekniko baten gidaritzapean.

f) Larrialdiei aurre egiteko dauden baliabideak eta mobilizatzeko prozedurak. Ahal delarik, lehentasuna emanen zaio titularitate publikoko baliabideei.

g) Azpiegitura operatiboa. Gutxienez, alarma deiak jasotzeko zentro bat, koordinazio operatiborako zentro bat eta aginte aurreratuko zentroak izan beharko dira.

h) Planaren aplikazio mailak, alerta, alarma eta larrialdi egoeren arabera antolatuak, eta maila bakoitzarentzako neurriak.

i) Plana abian jartzeko prozedura.

j) Beste plan batzuekin integratu eta lotzeko prozedurak.

k) Herritarrak babestu eta haiei informazioa emateko neurriak.

l) Plana ezartzeko eta simulazioak egiteko programa.

m) Planaren mantentze, eguneratze edo egokitze eta berraztertze programa.

2. Ez da beharrezkoa izanen, oro har, autobabeserako planetan aurreko ataleko e) eta k) letretan aipatzen diren zerbitzu eta baliabideak sartzea, ez eta koordinazio operatiborako zentroa eta g) letran aipatzen den aginte aurreratuko zentroak ere.

3. Nafarroako Gobernuak finkatuko du, erregelamendu bidez, udaletako edo udalez gaindiko babes zibileko planen, plan berezien eta plan berariazkoen eta autobabeserako planen edukien egitura, salbu eta Nafarroako Babes Zibileko Lurralde Planean agertzen bada.

4. atala
Esku-hartzea

16. artikulua. Babes zibileko lurralde planak, plan bereziak eta plan berariazkoak abian jartzea.

1. Lurralde plan batean, plan berezi batean edo plan berariazko batean aurreikusitako arrisku larriko egoera edo larrialdi bat atzematen denean, dagokion babes zibileko plana formalki abian jar dadila aginduko du plan motaren arabera eskumena duen agintariak.

2. Abian jartzearen deklarazioa eginda, larrialdiari aurre egiteko lan guztien zuzendaritza eta koordinazioa planaren zuzendariaren esku geldituko dira. Horrek planean ezarrita dauden neurriak hartuko ditu, beharrezkoak diren aldaketa taktiko eta guzti.

3. Larrialdiaren bilakaera, arriskua nolakoa den eta eskura dauden baliabideak ikusita, gomendagarria baldin bada goragoko babes zibileko plan bat abian jartzea, bide hori hartuko da, Nafarroako Babes Zibileko Lurralde Planean eta kasuan kasuko planetan ezarritako prozedurari jarraikiz. Horrelako kasuetan, lanen zuzendaritza eta koordinazioa goragoko planaren arabera eginkizun hori duen agintariaren esku geldituko dira.

17. artikulua. Autobabeserako planak abian jartzea.

1. Autobabeserako planak abian jartzea planen zuzendariei dagokie, haietan ezarrita dagoen larrialdi egoeraren bat gertatzen denean. Plan horien abian jartzearen berri babes zibilaren arloan eskumena duten agintariei emanen zaie eta horiek planeko jarduketen segimendua egin beharko dute.

2. Lurralde plan baten, plan berezi baten edo plan berariazko baten zuzendariak ahalmena izanen du autobabeserako plan bat abian jar dadila agintzeko, zuzendariari errekerimendua eginda horrek kasurik egiten ez duenean. Horrelako kasuetan, planeko langile eta baliabideak plana abian jarri duen babes zibileko agintariaren agindupean jarriko dira.

18. artikulua. Larrialdietako neurriak.

Babes zibileko planen bat abian jarriz gero, babes zibileko agintariek eskumena izanen dute herritarrentzako larrialdietako neurri hauetakoren bat ezartzeko:

a) Edonolako ondasunak hondatu edo suntsitzeko agindua ematea, behar-beharrezkoa baldin bada eta betiere egoeraren larriaren arabera.

b) Behar-beharrezkoak diren ondasun edo zerbitzuak behin-behinekoz okupatzea, haietan esku hartzea edo errekisatzea.

c) Esku hartzeko eta sorospen eremuetatik jendea ateratzeko agindua ematea.

d) Jendea etxeetan edo lokaletan gelditzeko agindua ematea.

e) Operazio eremuetan jendea sartzeko debekua ezartzea.

f) Zerbitzu publikoen erabilera eta ondasun batzuen kontsumoa mugatzea eta baldintzatzea.

g) Ekintza batzuk ez egiteko agindua ematea eta, beharrezkoa bada, derrigorrezko zerbitzu pertsonalak egiteko agintzea. Zerbitzu emate hori sortu den egoeraren eta norberaren ahalmenen araberakoa izanen da eta ez du, nahitaez, kalteordainik jasotzeko eskubiderik sortuko.

19. artikulua. Baliabideak mobilizatzea. Printzipioak.

1. Eskura dauden baliabideak aplikatu beharreko planetan xedatuta dagoenaren arabera edo, hori ezean, agintari eskudunaren jarraibide eta aginduen arabera erabiliko dira.

2. Baliabideak printzipio hauen arabera erabiliko dira: berehalakoan erantzun beharra, larrialdia gertatu den tokitik hurbil egotea, baliabideen erabilgarritasuna, profesionalizazioa, parte-hartzaileen espezializazioa, baliabideak bateragarriak izatea eta subsidiariotasuna.

3. Babes zibileko planak abian jartzen direnean, foru lege honen 38. artikuluan aipatzen den larrialdiak kudeatzeko zentroa izanen da planean parte hartzen duten subjektu guztien koordinazioaz arduratuko dena, abian jartzen diren planetan koordinaziorako agertzen diren beste baliabide batzuk deusetan galarazi gabe.

20. artikulua. Planak geldiaraztea.

Babes zibileko planak geldiarazteko, kasuan kasuko planean ezartzen den prozedurari jarraikiko zaio.

21. artikulua. Katastrofe egoerak.

1. Larrialdi bat hain handia denean edo halako hedadura hartzen duenean non erantzuteko ahalbideak gainditzen dituen, Nafarroako Gobernuak katastrofetzat har dezake, babes zibilaren arloko eskumenak dituen departamentuko kontseilariak proposaturik.

2. Katastrofe egoera deklaratuz gero, Nafarroako Gobernuko lehendakariak hartuko du bere gain Nafarroako Lurralde Planaren zuzendaritza.

3. Nafarroako Gobernuari dagokio katastrofe egoeraren deklarazioaren edukia eta ondorioak finkatzea, eta kasu bakoitzean aplikatu beharreko neurri bereziak ezartzea.

4. Estatuak autonomia erkidegoaz gaindiko eragina edo alarma egoera deklaratuz gero, Nafarroako Gobernuko lehendakariak larrialdiko jarduketen zuzendaritza eta koordinazioa lanak eskuordetzeko eskatzen ahalko dio estatuko gobernuari, estatuko legedian ezarritakoarekin bat.

5. atala
Lehengoratzea

22. artikulua. Neurriak.

1. Administrazio publikoek, nork bere eskumenen esparruan, oinarrizko zerbitzuak berrezartzeko neurriak hartzea sustatuko dute, zerbitzu horien faltak, berez, larrialdiko egoera sortzen badu edo lehengoratzeko lanak galarazten baditu.

2. Katastrofe egoera deklaratzen denean edo beharrezkotzat jotzen denean, Nafarroako Gobernuak Lehengoratze Batzordea era dezake, lehengoratzeko neurriak edo programak aztertu eta proposatzeko. Batzorde horretan administrazio publikoetako eta ukitutako sektoreetako ordezkariak egonen dira.

3. Lehengoratze programa horiek helburu hauek izanen dituzte:

a) Eragindako kalte eta galerak identifikatu eta ebaluatzea.

b) Ukitutako administrazio publikoek beraiek edo beste administrazio batzuek hartu beharreko neurriak proposatzea.

c) Nafarroako Gobernuak eman beharreko edo beste administrazio batzuei eskatu beharreko laguntza eta dirulaguntzak proposatzea.

d) Arriskua kentzeko edo gutxitzeko hartu beharreko neurriak sustatzea, etorkizunean galerak ebitatzearren.

5. Lehengoratze Batzordeak ebaluazio eta lehengoratze lanen segimenduaren ardura nagusia izanen du.

II. KAPITULUA
Antolaketa administratiboa

1. atala
Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioa eta Gobernua

23. artikulua. Nafarroako Gobernua.

Nafarroako Gobernua, bere eskumenen esparruan, babes zibilaren zuzendaritza eta koordinazi-

orako organo gorena da Nafarroako Foru Komunitatean. Hortaz, eginkizun hauek dagozkio:

a) Babes zibilaren arloan prestatzen diren xedapen orokorrak onestea.

b) Nafarroako Babes Zibileko Lurralde Plana eta babes zibileko plan berezi eta berariazkoak onestea.

c) Nafarroako Foru Komunitateko Jarduera Arriskutsuen Katalogoa onestea.

d) Katastrofe egoera deklaratzea.

e) Prebentzio, planifikazio, esku-hartze eta lehengoratze arloetarako oinarrizko jarraibideak ematea.

f) Zehapen ahalmena erabiltzea, foru lege honetan ezarritako moduan.

g) Indarreko legeek esleitzen dizkioten gainerako eginkizunak.

24. artikulua. Departamentu guztien parte-hartzea.

Babes zibila Nafarroako Foru Komunitateko departamentu guztiei dagokie. Beraz, bakoitzak bere eskumenen arabera, eginkizun hauek izanen dituzte:

a) Arrisku mapak prestatzen laguntzea eta babes zibileko larrialdiak sor ditzaketen arriskuak aurreikustea, ebaluatzea eta haiei aurrea hartzea.

b) Babes zibileko planak prestatzeko lanetan parte hartzea eta departamentuaren zerbitzu eta baliabideak planaren zerbitzura jartzea.

c) Kudeatzeko protokolo operatiboak diseinatzen laguntzea.

d) Dagozkien eginkizunak egitea eta beste administrazio publikoei edo sektore pribatuari dagozkienak sustatzea.

25. artikulua. Babes zibilaren arloan eskumena duen departamentua.

1. Barne arloko eskumena duen departamentua izanen da Nafarroako Foru Komunitateko babes zibilaren eta larrialdien kudeaketaren arloko politika prestatu eta betearazteko organo arduraduna eta, horrenbestez, honako eginkizun hauek dagozkio:

a) Babes zibileko politika eta programak garatu eta koordinatzea, Nafarroako Gobernuak ematen dituen jarraibideen arabera.

b) Nafarroako Babes Zibileko Lurralde Plana eta Nafarroako Foru Komunitatearen esparruko plan berezi eta berariazkoak prestatzea eta, orobat, foru lege honetan aurreikusitako babes zibileko udal planak prestatzen laguntzea.

c) Ukitutako enpresen ordezkariekin batera, uztailaren 16ko 1254/1999 Errege Dekretuaren arabera egin behar diren larrialdietarako kanpo planak prestatzea.

d) Nafarroako Arriskuen Katalogoa eta Mapa, Jarduera Arriskutsuen Katalogoa eta baliabide erabilgarrien katalogoa prestatu eta eguneratzea.

e) Gainerako administrazio publiko eta entitate publiko edo pribatuei eta partikularrei laguntza eskatzea, foru lege honetan ezarritako betebeharrak bete daitezen.

f) Nafarroako Foru Komunitateko larrialdiak kudeatzeko zentroa zuzentzea.

g) Beste administrazio publiko batzuekin lankidetzan aritzeko bideak ezartzea, behar izanez gero, haien baliabideak eskatzeko eta, orobat, foru komunitatearenak haien esku jartzeko.

h) Larrialdietan esku hartzeko zerbitzuak ezarri eta mantentzea.

i) Ezbeharrei aurrea hartzeko, haien ondorioak arintzeko eta, oro har, herritarrak sentsibilizatu eta kontzientziatzeko jarduketak sustatzeko neurriak hartzea.

j) Herritarrek babes zibileko jardueretan borondatez eta irabazi asmorik gabe parte hartzea sustatu eta laguntzea.

k) Foru lege honetan ezartzen dena betetzen ote den begiratzeko ikuskapen lana egitea.

2. Babes zibilaren arloko eskumena duen departamentuko kontseilari titularrari eginkizun hauek dagozkio:

a) Nafarroako Gobernuari aurkeztea Nafarroako Babes Zibileko Lurralde Plana, larrialdietako plan berezi eta berariazkoak eta babes zibilaren arloan beharrezkoak diren gainerako xedapen orokorrak, onets ditzan.

b) Nafarroako Babes Zibileko Lurralde Planean eta larrialdietako plan berezi eta berariazkoetan finkatzen diren zuzendaritza lanak bere gain hartzea, salbu eta 21. artikuluan aurreikusi den egoeran.

c) Nafarroako Gobernuari proposatzea katastrofe egoera deklara dezala.

d) Nafarroako Babes Zibileko Batzordeko buru izatea.

e) Larrialdiak kudeatzeko zentroaren protokolo operatiboak onestea.

f) Zehapen ahalmena erabiltzea, foru lege honetan ezarritako moduan.

g) Indarreko arauek esleitzen dizkioten gainerako eginkizunak.

2. atala
Toki entitateak

26. artikulua. Udalak.

1. Udalek nork bere eskumenen esparrurako babes zibilaren arloko politika prestatu eta betearaziko dute. Horretaz den bezainbatean, honako hauek dagozkie:

a) Larrialdietako udal plana eta udal jarduketaren planak prestatu eta onestea.

b) 14. artikuluan ezarri denaren arabera, dagozkion autobabeserako planak onestea.

c) Baliabide erabilgarrien katalogoa eta udalerriko arriskuen inbentarioa prestatzea eta eguneratua izatea.

d) Babes zibilerako udal egitura bat antolatu eta sortzea.

e) Udal planean agertzen diren larrialdietako zerbitzu eta baliabideak ikuskatzea.

f) Boluntarioek babes zibilaren arloan udalerrian egiten dituzten ekimenak bideratu eta antolatzea.

g) Herritarren autobabeserako neurriak sustatzea eta arriskuei aurrea hartzeko programak garatzea.

h) Erakunde pribatuei eta herritarrei foru lege honetan ezarritakoa betetzeko behar den laguntza eskatzea.

g) Indarreko legediak esleitzen dizkien gainerako eginkizunak.

2. Babes zibilaren arloko agintari gorena udalerrian alkatea da eta, horrenbestez, hari dagokio Udal plana abian jar dadila agintzea eta, kasua denean, hartan ezarritako zuzendaritza eta koordinazio lanak bere gain hartzea, plana geldiaraztea, beste administrazio publiko batzuen baliabideak eskatzea eta goragoko plan bat abian jar dezatela eskatzea.

3. atala
Nafarroako Babes Zibileko Batzordea

27. artikulua. Zer den eta zer eginkizun dituen.

1. Nafarroako Babes Zibileko Batzordea babes zibilaren arloan administrazio publiko guztiak koordinatu eta haien lankidetza bideratzeko kide anitzeko organoa da.

2. Nafarroak Babes Zibileko Batzordeak ondoko eginkizunak izanen ditu:

a) Babes zibileko jarduerak koordinatze-lanetan parte hartzea.

b) Nafarroako Babes Zibileko Lurralde Planari buruz, Babes Zibileko Batzorde Nazionalean homologatu beharreko plan bereziei buruz eta plan berariazkoei buruz txostena egitea.

c) Lurralde planak homologatzea, udaletakoak eta udalez gaindikoak.

d) Babes zibilaren arloko arautegien proiektuei buruz txostena egitea.

e) Organo eskudunei babes zibilaren gaineko xedapen eta planak berrikus daitezela proposatzea.

f) Arrisku egoerak edo hondamendi publikoak saihesteko prebentzio neurriak aztertzea eta organo eskudunei proposatzea.

g) Babes zibileko planen funtzionamendua berrikustea, gorabehera aipagarri bat gertatzen den bakoitzean.

h) Babes zibileko planen organo betearazleei mota guztietako laguntza ematea.

i) Indarreko legediak esleitzen dizkion gainerako eginkizunak.

28. artikulua. Osaera.

1. Nafarroako Babes Zibileko Batzordearen osaera, antolaketa eta funtzionamendua erregelamendu bidez ezarriko da. Batzordean, Estatuko Administrazio Orokorraren, Foru Komunitateko Administrazioaren eta Nafarroako toki entitateen ordezkariak izanen dira.

2. Batzordeak, bere eginkizunak hobeki antolatzeko, batzorde tekniko edo lantaldeak era ditzake. Talde horietan batzordeko kideak eta, zer helburutarako sortzen diren, beharrezkoak diren kanpoko teknikariak arituko dira. Era berean, kanpoko edozein entitate edo pertsona fisiko edo juridikori eskatzen ahalko diote informazioa.

III. KAPITULUA
Herritarren lankidetza

29. artikulua. Informazioa jasotzeko eta laguntza emateko eskubideak.

1. Herritarrek beraiengan eragina izan dezaketen arrisku kolektibo larriei buruzko informazioa jasotzeko eskubidea dute eta, orobat, haien kausa

eta ondorioei buruz, arriskuei aurre egiteko aurreikusita dauden jarduketei buruz, hartu beharreko segurtasun neurriei buruz eta segitu beharreko jokabideari buruz.

2. Herritarrek babes zibileko lanetan laguntzeko eskubidea dute, babes zibileko planetan zehaztua dagoen bezala.

3. Babes zibilaren arloko eskumena duten administrazio publikoekiko ohiko lankidetza boluntarioen talde eta erakundeen bidez bideratuko da.

30. artikulua. Eginbeharrak.

1. Herritarrak, adinez nagusiak direnez geroztik, babes zibileko lanetan laguntzera beharturik daude, giza indarra eta baliabideak eskainiz, planetan ezarritakoaren arabera edo agintari eskudunen jarraibideen arabera. Eginbehar horrek, funtsean, eginkizun hauek dakartza: prebentzio eta autobabeserako neurriak betetzea, itxura-egiteetan parte hartu beharra, eskatzen zaien lanetan esku hartzea eta, arrisku kolektibo larriko egoeretan, larrialdietan, katastrofeetan edo hondamendi publikoetan, agintari eskudunek ezartzen duten giza laguntza ematea.

2. Norberak nahitaez eman beharreko zerbitzuak egoeraren araberakoak eta norberaren gaitasunaren araberakoak izanen dira eta behar-beharrezkoa den denbora iraunen dute. Ez dute kalte-ordainak jasotzeko eskubiderik sortuko, salbu eta prestazioa dela kausa laguntza-emailearen ondasun edo eskubideetan sortzen diren kalteen ondoriozkoak.

3. Agintari eskudunek ondasunak okupatu, kontrolatu edo errekisatu behar izanez gero, jarduketa horietan kaltea jasotzen duten pertsona eta entitateek kalte-ordaina jasotzeko eskubidea izanen dute, indarreko legedian ezarritakoari jarraikiz.

31. artikulua. Komunikabideak.

Larrialdi kolektiboetan, katastrofeetan edo hondamendi publikoetan, komunikabide pribatu eta publikoek babes zibileko agintariek ematen dituzten informazio, ohar eta jarraibideak hedatu beharko dituzte, oso-osorik eta, beharrezkoa baldin bada, lehenbailehen eta berri horiei lehentasuna emanez, informazioa zein agintarik eman duen adieraziz.

32. artikulua. Herri babeseko boluntarioak.

1. Foru Komunitateko Administrazioak eta udalek larrialdietarako boluntarioen taldeak bultzatuko dituzte, babes zibilaren arloan egiten duten lanari buruzko informazioa eman eta zabaltzeko eta boluntarioen lana goresteko kanpainak eginez eta boluntarioei prestakuntza eta laguntza teknikoa emanez.

2. Babes zibileko boluntarioen elkarteak Boluntarioei buruzko martxoaren 27ko 2/1998 Foru Legean ezarritakoari segituko diote eta babes zibilaren arloan eskumena duen departamentuan erregelamenduz ezartzen diren erregistroetan izena eman beharko dute.

IV. KAPITULUA
Ikuskapenak

33. artikulua. Ikuskatzeko ahalmena.

1. Autobabeserako plana behar duten jardueretan, zentroetan, establezimenduetan edo bulegoetan, eta oro har jarduera sailkatu guztietan, babes zibilaren arloko ikuskapen lanak egiteko eskumena Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioari eta toki entitateei dagokie. Foru Komunitateak babes zibilaren arloan eskumena duen departamentuaren bidez gauzatuko du eskumen hori.

2. Nafarroako Gobernuak behar den laguntza teknikoa emanen die toki entitateei aurreko atalean aipatutako ikuskapen lanak egin ditzaten, entitateek horretarako langile kualifikaturik ez badute eta, betiere, haiek eskatuz gero.

34. artikulua. Ikuskapen lanen xedea.

Aurreko artikuluan aipatu den instalazio eta jardueren ikuskapenaren helburua babes zibilaren arloko legediaren araberakoak ote diren bermatzea da, eta zehazki, hauek egiaztatuko dira: lizentzietan adierazitako segurtasun baldintzak betetzen ote diren eta egokiak ote diren, jarduera lizentzian adierazi bezala egiten ote den, ekarritako informazioa egiazkoa ote den eta autobabeserako planean ezarritako neurriak benetan hartzen ote diren.

35. artikulua. Ikuskatzaileak.

1. Babes zibilaren arloko eskumena duten agintariek ikuskapen lanak egiteko izendatutako langile ofizialak agintariaren agente gisara arituko dira dagozkien eginkizunetan.

2. Foru lege honetan xedatutakoaren ondorioz eskumena duten administrazioek kanpoko ikuskatzaileak edo kontrolerako erakunde baimenduetakoak erabil ditzake, egin behar diren ikuskapenetarako gaitasuna eta prestakuntza teknikoa izan beharko dutenak.

3. Ikuskatzaileek lan jardueran egiten dituzten akta eta txostenak agiri publikotzat hartuko dira, eta horien abiapuntu izan diren egintzak frogatzeko balioko dute, interesatuek ekar edo adieraz ditzaketen frogak deusetan galarazi gabe.

4. Ikuskatzaileei honako lan hauek dagozkie:

a) Foru lege honetan tipifikaturiko arau-haustetzat har daitezkeen egintzen berri ematea organo eskudunari.

b) Ikuskapenean atzeman den arau-haustea legezko egoerara ekartzeko behar diren neurriak har daitezela proposatzea organo eskudunari.

c) Ikuskatu den jardueraren lizentzia aldatu, berrikusi edo bertan behera uztea proposatzea organo eskudunari, lizentzia horrek pertsonentzat edo ondasunentzat arrisku larria sor badezake.

36. artikulua. Kolaboratu beharra.

Ikuskatzen diren jardueretako titularrek ikuskapen lana egiten duten langileei sartzen utzi beharko diete eta behar duten laguntza eman.

III. TITULUA
Larrialdietako jardunbidea

37. artikulua. Larrialdietako deiei erantzuteko zerbitzua.

1. Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioak larrialdietako deiei erantzuteko zerbitzu publikoa emanen du 112 telefono zenbakiaren bidez edo Europako legedian finkatzen den beste baten bidez.

2. Zerbitzu honen barrenean herritarrek Nafarroako Foru Komunitatearen eremuan egiten dituzten laguntza deiak hartu eta larrialdietako osasun laguntzaren, su-itzaltze eta salbamenduaren, herritarren segurtasunaren eta babes zibilaren arloetan eskumena duten zerbitzu publikoen bidez kudeatzea sartzen da.

3. Zerbitzu publiko hori Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioak emanen du zerbitzu publikoak kudeatzeko onartuta dauden modalitateetatik edozein erabiliz, babes zibilaren arloan eskumena duen departamentuaren zuzendaritzaren eta kontrolaren pean.

38. artikulua. Larrialdiak kudeatzeko zentroa.

1. Nafarroako Foru Komunitateak larrialdiak kudeatzeko zentro bakarra izanen du Nafarroako lurralde osorako, larrialdietako deiak jasotzeko etengabeko zentro gisa arituko dena. Zentro horri Larrialdiak Koordinatzeko Zentroa (SOS Nafarroa) deituko zaio edo erregelamenduz ezartzen den beste izen batekin.

2. Nafarroako Gobernuak, erregelamendu bidez, larrialdiak kudeatzeko zentro horren eginkizunak, antolamendua eta funtzionamendua arautuko ditu.

39. artikulua. Larrialdietan lagundu beharra.

1. Administrazio publikoek eta, zuzenean edo zeharka, larrialdietan laguntza emateko jardueretan aritzen diren erakunde publiko eta pribatuek larrialdiak kudeatzeko zentroko langile eta agintariei lagundu beharko diete.

2. Lagundu behar hori, bereziki, honako hauei dagokie:

a) Ospitalez kanpoko larrialdi zerbitzuei, ospitaleetako larrialdi zerbitzuei eta oinarrizko osasun laguntzakoei, ospitale eta osasun etxe publiko eta pribatuei eta osasuneko garraio publiko eta pribatuari, hala nola osasun zerbitzu publikoei.

b) Nafarroako Foru Komunitateko prebentzio zerbitzuei, su-itzaltze eta salbamendu zerbitzuei, aireportuetako suhiltzaileei, enpresetako suhiltzaileei eta suhiltzaile boluntarioei.

c) Nafarroako Foruzaingoari, Estatuko segurtasun indar eta kidegoei, Nafarroako udaltzaingoei eta segurtasun enpresei.

d) Errepide eta herri-lanetako mantentze zerbitzuei eta telekomunikazioen, uraren, gasaren eta argindarraren sareen hornidura, mantentze eta zainketa zerbitzuei.

e) Babes zibileko boluntarioen taldeei.

3. Aurreko atalean aipatzen diren administrazio publiko eta entitateek gertakarian edo larrialdian jarduteko eta mobilizatu behar diren zerbitzu guztiak koordinatzeko behar den informazioa eman beharko diote larrialdiak kudeatzeko zentroari.

Zehazki, laguntza lanetan parte hartzeko dituzten langileak eta baliabide teknikoak zenbat diren eta non dauden jakinaraziko dute. Horrez gainera, haien ezagutzara iristen diren larrialdi egoeren berri eman beharko dute eta, horietan parte hartuz gero, larrialdien segimenduaren eta bukaeraren berri ere bai.

40. artikulua. Protokolo operatiboak.

1. Protokolo operatiboa larrialdiak kudeatzeko zentroaren lanerako baliabidea da. Protokolo operatiboetan herritarren laguntza deietan jokatzeko modua ezartzen da eta haiek sailkatzeko eta, gertakaria nolakoa den ikusita, behar bezalako erantzuna eman eta baliabideak mobilizatzeko irizpideak finkatzen dira.

2. Protokolo operatiboak babes zibilaren arloan eskumena duen kontseilariak onetsiko ditu, parte hartzen duten baliabideen titularrekin adostu ondoren.

3. Onesten diren protokolo operatiboetan jasota ez dagoen zerbait gertatuz gero, baliabideen erabilera foru lege honen 19. artikuluan ezarritakoaren arabera eginen da.

41. artikulua. Jarduketen zuzendaritza. nn

Zerbitzu bat baino gehiago mobilizatu beharreko kasuetan, parte-hartzaile guztien jarduera bateratu beharra badago, gertaeraren tokian egin beharreko lanen koordinazioa eta zuzendaritza abian jartzen den planaren edo kasuan kasuko protokolo operatiboaren arabera dagokionaren esku gelditukо dira.

IV. TITULUA
Prebentzio, su-itzaltze eta salbamendu zerbitzuak

42. artikulua. Zerbitzu motak eta eginkizunak.

1. Prebentzio, su-itzaltze eta salbamendu zerbitzu publikoak, Nafarroako Foru Komunitatearen esparruan, honako hauek osatuko dituzte:

a) Nafarroako Gobernuak emanak. Horien jarduketa eremua Nafarroako Foru Komunitateko lurraldea izanen da.

b) Toki entitateek emanak, nork bere lurralde eremuan.

2. Prebentzio, su-itzaltze eta salbamendu zerbitzu publikoei, bakoitzaren eskumenen esparrua errespetatuz, honako eginkizun hauek dagozkie:

a) Suteen prebentzio eta itzaltzearen inguruko jarduerak eta mota guztietako ezbehar eta arrisku egoeretan pertsona eta ondasunen babes eta salbamendua.

b) Suteen aurkako babes eta salbamendurako sistema eta teknikak aztertu eta ikertzea.

c) Babes zibileko operazioetan parte hartzea, kasuan kasuko lurralde planetan eta plan berezietan ezarritakoari jarraikiz.

d) Larrialdietako planak egiten laguntzea.

e) Ezbeharren zergatiak, garapena eta kalteak ikertzea eta horien inguruko txostenak egitea eta, bereziki, agintari eskudunen errekerimenduak betetzea.

f) Herritarrendako informazio eta prestakuntza jarduerak antolatzea, prebentzioari buruz eta ezbeharretan jokatzeko moduari buruzkoak.

g) Interes publikoko zerbitzuetan lan egitea, zerbitzuko kideen gaitasun berariazkoa eta eskura dituen baliabideak aprobetxa daitezkeenean.

h) Larrialdietako osasun garraioetan parte hartzea.

43. artikulua. Langileen araubidea.

Nafarroako administrazio publikoen menpeko su-itzaltze eta salbamendu zerbitzuetako langileak Nafarroako Administrazio Publikoen Estatutua arautzen duten arau orokorretan ezarritakoaren menpe egonen dira, baina foru lege honetan ezartzen diren zehaztapenak kontuan hartuta.

44. artikulua. Lan-kontratuko langileak.

Su-itzaltze eta salbamendu zerbitzuak dituzten Nafarroako administrazio publikoek lan-kontratuko langileak kontrata ditzakete zerbitzu horiei loturiko sasoiko edo aldi baterako lanak egiteko.

45. artikulua. Agintaritzako agenteak.

Suteen prebentzio eta itzaltze eta salbamendu zerbitzu publikoetako langileak, lanean jarduten dutenean, agintaritzako agentetzat hartuko dira, arriskuan dauden pertsona eta ondasunen babesa egokiago bermatzearren.

46. artikulua. Berariazko eskubideak.

Nafarroako Administrazio Publikoen zerbitzuko Langileen Estatutuan ezarritakoez gainera, suteen prebentzio eta itzaltze eta salbamendu zerbitzuetako kideek honako eskubide hauek izanen dituzte:

a) Dagozkien eginkizunetarako lanbide prestakuntza teorikoa eta praktikoa izateko eskubidea.

b) Lanbidean gora egiteko eskubidea.

c) Norberaren lanerako jantzi eta tresna egokiak izateko eskubidea.

d) Beren eginkizunetan eginikoengatik erantzunbeharra eskatzen zaien auzi guztietan, kasuan kasuko administrazio publikoak izendaturiko profesionalek ordezkatu eta aldezteko eskubidea, administrazio horren kontura. Dena dela, epaileen erabakian egiaztatzen bada langilearen dolo edo errua dagoela edo utzikeria larriaz jokatu zuela, administrazioak atzerabidea har dezake.

e) Bizi, istripuen eta erantzukizun zibileko aseguru batek babestua izateko eskubidea.

47. artikulua. Berariazko eginbeharrak.

1. Administrazio publikoen zerbitzuko langileei buruzko araudian ezarritakoa deusetan galarazi gabe, su-itzaltze eta salbamendu zerbitzuetako kideek berariazko eginkizun hauek dituzte:

a) Zerbitzua emateko aginduak jakitea. Beraz, ezin izanen du alegatu ez dituela ezagutzen. Gainera, eginkizunak agintariek agindu bezalaxe egin

beharko ditu, betiere delituzkoak ez badira edo legeen kontrakoak nabarmen.

b) Laneko arauzko jantziak erabiltzea. Uneoro jantziak egoera onean eduki beharko ditu eta itxura txukuna erakutsi.

c) Aldian behin, gorputz-egoera egokiari eusten diola bermatzeko azterketa psikofisikoak eta medikuntza prebentiboko probak egitea.

d) Zerbitzuari atxikita dauden instalazioak eta materialak egoera onean zaintzea.

e) Egoera fisiko egokiari eustea, zerbitzua ahalmen betean emateko.

f) Legearen arabera ezartzen den lanaldia eta ordutegia betetzea. Arriskuko edo larrialdiko egoeretan, ohiko lan orduetatik kanpo lan egitea eskatzen ahalko zaie, zerbitzualdian ez dauden langileei deitzea erabakiz gero.

g) Ezbehar batean lanean ari delarik, dagokion ordutegia bukatuta egonda ere, lanean segitzea, ordezkoak etorri bitartean edo, ezbeharraren larria ikusita, beharrezkoa den arte.

h) Zerbitzu egokia emateko antolatzen diren prestakuntza teoriko-praktikoko ikastaroetan eta prestakuntza fisikoa hobetzeko jardueretan parte hartzea.

48. artikulua. Lanpostuak.

Su-itzaltze eta salbamendu zerbitzuetan lanpostu hauek izanen dira:

Suhiltzaile-ofiziala: A maila

Suhiltzaile-ofizialordea: B maila

Suhiltzaile-sarjentua: B maila

Suhiltzaile-kaboa: C maila

Suhiltzailea: C maila

49. artikulua. Kidegoan sartu eta gora egitea.

1. Suhiltzaileen lanpostu hutsak funtzio publikoan sartzeko deialdi publikoa eginda beteko dira, oposizio edo oposizio-lehiaketa bidez. Hautaketa proben artean, betiere, Nafarroako Segurtasun Eskolak emanen duen prestakuntza ikastaro bat egonen da. Ikastaroak dirauen bitartean izangaiak praktiketako funtzionarioak izanen dira.

2. Suhiltzaile-kaboaren lanpostu hutsak goragoko kategoriara igotzeko lehiaketa bidez beteko dira, Nafarroako edozein administrazio publikoren suhiltzaileen artean. Lehiaketan, betiere, Segurtasun Eskolak emanen duen prestakuntza ikastaro bat egonen da. Goragoko kategoriara igotzeko lehiaketa horretan parte hartzeko baldintza izanen da, suhiltzaile lanpostuan hiru urteko zerbitzuak egiaz eman direla frogatzea.

3. Suhiltzaile-sarjentuaren lanpostu hutsak oposizio-lehiaketa bidez beteko dira. Lehiaketan, betiere, Segurtasun Eskolak emanen duen prestakuntza ikastaro bat egonen da. Suhiltzaile-kaboek barneko igoera txandan parte hartzen ahalko dute, baldin eta frogatzen badute kabo lanpostuan hiru urteko zerbitzuak egiaz eman dituztela eta erregelamenduz ezarritako titulua, unibertsitatekoa, erdi edo goi mailakoa, badute edo bestela frogatzen badute Nafarroako edozein administrazio publikotan bost urteko zerbitzuak egiaz eman dituztela.

4. Suhiltzaile-ofizialordearen lanpostu hutsak goragoko kategoriara igotzeko lehiaketa bidez beteko dira, Nafarroako edozein administrazio publikoren suhiltzaile-sarjentuen artean. Lehiaketan, betiere, Segurtasun Eskolak emanen duen prestakuntza ikastaro bat egonen da. Goragoko kategoriara igotzeko lehiaketa horretan parte hartzeko baldintza izanen da suhiltzaile-sarjentu gisa hiru urteko zerbitzuak egiaz eman direla frogatzea.

5. Suhiltzaile-ofizialaren lanpostu hutsak oposizio-lehiaketa bidez beteko dira. Lehiaketan, betiere, Segurtasun Eskolak emanen duen prestakuntza ikastaro bat egonen da. Nafarroako edozein administrazio publikotako suhiltzaile-ofizialordeek parte hartzen ahalko dute, baldin eta frogatzen badute ofizialorde lanpostuan bost urteko zerbitzuak egiaz eman dituztela eta erregelamenduz ezarritako titulua, unibertsitateko goi mailakoa, badute. Oposizio-lehiaketa horretan betetzen ez diren lanpostu hutsak Nafarroako administrazio publikoen zerbitzuko A mailako funtzionarioen arteko lekualdatze lehiaketaren bidez beteko dira, betiere beraien lanposturako suhiltzaile-ofizial izateko erregelamenduz ezarritako unibertsitateko goi mailako titulazioa eskatu baldin bazieten. Horren ondotik ateratzen diren lanpostu hutsen deialdia txanda irekiko oposizio-lehiaketaren bidez eginen da.

6. Aurreko ataletan aipatzen diren sarrera eta igoera prozedurak ebatzi aitzin, dauden lanpostu hutsak Nafarroako edozein administrazio publikotan lanpostu berdinak betetzen dituzten funtzionarioen arteko lekualdatze lehiaketara aterako dira.

50. artikulua. Bigarren jarduera.

1. Suhiltzaileen edo suhiltzaile-kabuen lanpostuetan aritzen diren funtzionarioek 55 urte betetakoan destino hauetako bat aukeratzen ahalko dute:

a) Lanpostu berean gelditzea 60 urte bete arte. Horretarako, osasun azterketa eta gaitasun fisiko-

ko probak gainditu beharko dira urtero, lanpostuan aritzeko behar diren baldintzak dituztela frogatzeko.

b) Dauden zerbitzu berean bigarren jarduerako lanpostu batera pasatzea (zerbitzu osagarriak). Horrelako lanpostuak izanen dira laguntzarako edo prestakuntzarako jarduerak edo jarduera osagarriak egitekoak, langile bakoitzaren ahalmenaren araberakoak, hau da, lanbide honetan aritu diren denboran ikasitakoa eta bizitakoa garatzeko aukera ematen dutenak, baina ezbeharretan zuzenean parte hartu gabe. Hori ezinezkoa baldin bada, dela bigarren jarduerako lanposturik ez dagoelako, dela langilea horretan aritzeko gaitua ez dagoelako, bere mailari eta titulazioari dagokion administrazio publiko bereko beste lanpostu batean zerbitzu osagarriak egitera eraman dezakete.

2. Eritasuna edo istripua dela-eta, bere lanpostuaren eginkizunak betetzeko ezindurik dauden su-itzaltze eta salbamendu zerbitzuetako funtzionarioak ere bigarren jarduerako lanpostu batean aritzera pasatzen ahalko dira (zerbitzu osagarrietan), eta horrek operazio-taldean lanpostu hutsa sortuko du.

3. Bigarren jarduerako lanpostu batean ari direnek ezin izanen dute aurreko artikuluan gora egiteko ezarritako prozeduretan parte hartu.

51. artikulua. Diziplina araubidea.

1. Suteen prebentzio eta itzaltze eta salbamendu zerbitzuko langileen diziplina araubidea Nafarroako Administrazio Publikoen zerbitzuko langileen gaineko arauetan ezarritakoa izanen da. Dena dela, zerbitzuko ezaugarri bereziak direla eta, estatutu horretan tipifikaturiko hutsegiteez gainera, artikulu honetan tipifikatzen direnak ere izanen dira diziplina arloko hutsegiteak:

2. Hutsegite oso larriak dira:

a) Zerbitzuan egonda, ezbeharren deiei kasurik ez egitea.

b) Ezbehar baten gaineko ikerketak oztopatzea, ikerketaren elementuren bat gordez edo suntsituz.

c) Gaineko agintariei edo buruei ez obedientzia, bakarka nahiz taldeka, eta haien legezko jarraibideak desobeditzea.

d) Kargua dela-eta jakiten dituen gaietan, lanbide sekretua edo isiltasuna urratzea, interes orokorrei kaltea eragiten zaienean.

e) Greba dagoenean, gutxieneko zerbitzuak ez egitea.

f) Mozkortzea edo droga toxikoak, sorgorgarriak edo substantzia psikotropikoak hartzea, horrek zerbitzuan eragina izan badu edo izan bazezakeen, eta horretarako egiaztapen mediko eta teknikoak egiteari uko egitea arrazoirik gabe.

g) Zerbitzuak babespean dituen agiriak faltsutu, ebatsi, gorde edo suntsitzea.

h) Zerbitzuko materiala edo norberaren ekipotik gauzak ebastea.

i) Edozein zerbitzu emateagatik eskersariak eskatzea edo jasotzea.

j) Aginte abusuaz jokatzea karguan ari dela, jokabide horrek kalte larria eragiten badie Administrazioari edo herritarrei.

3. Hutsegite larriak dira:

a) Funtzionarioaren duintasunari eta zerbitzuaren irudi eta izen onari kalte egiten dioten egintza eta jokabideak.

b) Laneko jantziak edo zerbitzuko materiala zerbitzutik kanpoko egoeretan erabiltzea.

c) Bere eskurantzak gehiegikeriaz erabiltzea, herritarren kaltetan, jokabide hori hutsegite oso larria ez bada.

d) Zerbitzutik libre egonda, sute edo ezbeharren bat gertatuz gero eta joateko deituz gero, laguntza ematera ez agertzea.

e) Goiko agintarien baimenik gabe lanpostutik ihes egitea, dela ezbehar batetik, dela zerbitzutokitik.

f) Bidezko diren azterketa fisikoak eta medikuntza prebentibokoak egiteari uko egitea.

g) Agintariei jakin beharreko edo lehenbailehen erabaki beharreko aferei buruz informazioa eman beharra ez betetzea.

h) Menpean dituen langileek egindako hutsegite arinak estaltzea edo konnibentziaz jokatzea.

i) Zerbitzualdian edari alkoholdunak hartzea edo hori frogatzeko egiaztapen teknikoak egiteari uko egitea.

4. Hutsegite arinak dira:

a) Norberaren txukuntasun falta.

b) Txanda aldaketa egitera behin eta berriz berandu iristea.

c) Txanda aldaketa egitera behar bezala jantzi gabe agertzea, bidezko arrazoirik gabe.

d) Oinarrizko eginkizunen bat ez betetzea, betiere jokabide hori hutsegite larritzat edo oso larritzat hartzen ez bada.

V. TITULUA
Zehapen araubidea

52. artikulua. Xedapen orokorra.

1. Administrazio arau-haustetzat hartuko dira foru lege honetan tipifikaturiko egintza eta ez-egiteak, deusetan galarazi gabe zilegi diren erantzukizun zibil eta penalak.

2. Arau-hausteak oso larriak, larriak eta arinak izan daitezke.

53. artikulua. Arau-hauste oso larriak.

Babes zibilaren eta larrialdien kudeaketaren arloan, honako jokabide hauek hartuko dira arau-hauste oso larritzat:

a) Larrialdietan doloz edo ausarkeriaz jokatzea, horren ondorioz, pertsonei edo ondasunei kalte larriak eragiten bazaizkie.

b) Babes zibileko planetan ezarritako neurriak ez hartzea, horren ondorioz, pertsonei edo ondasunei kalte larriak eragiten bazaizkie.

c) Foru lege honen 18. artikuluan aurreikusitako ohiz kanpoko neurriak aplika daitezela galaraztea edo nabarmen oztopatzea.

d) Hedabideek babes zibileko agintari eskudunek emanten dituzten ohar, jarraibide eta informazioen berri eman beharra ez betetzea.

e) Autobabeserako plana abian jarri dela ez jakinaraztea Nafarroako larrialdiak kudeatzeko zentroari.

f) Jendea ebakuatzeari buruzko neurriak ez betetzea eta arau orokorretan edo baimen edo lizentzietan ezartzen diren prebentzio neurriak ez hartzea, horren ondorioz, eskatzen den segurtasun maila modu arriskutsuan apaltzen baldin bada.

g) Plan baten zuzendariaren aginduz abian jartzen den babes zibileko plan bati atxikitako baliabidea edo zerbitzua ez mobilizatzea.

h) Hirigintza planeamendua onetsi aurretik arriskuak ikertzeko eskatzen diren azterlan osagarriak faltsutzea.

54. artikulua. Arau-hauste larriak.

Babes zibilaren eta larrialdien kudeaketaren arloan, honako jokabide hauek hartuko dira arau-hauste larritzat:

a) Arau-hauste oso larritzat hartu ezin badira ere, doloz edo zuhurtziarik gabe jokatzea, horren ondorioz pertsonei edo ondasunei kalteak eragiten bazaizkie.

b) Larrialdietako plan bat abian jarri edo larrialdiaren deklarazioa eginez gero, babes zibileko agintari eskudunak emandako jarraibideak ez betetzea.

c) Sektore jakin bateko legedi berariazkoan ezarritako prebentzio neurriak ez hartzea eta jendea ebakuatzeko ezarritako neurriak ez betetzea, betiere jokabide hori arau-hauste oso larritzat hartzen ez bada.

d) Autobabesaren arloan edo barne-larrialdietarako aginduzkoak diren plangintzak ez egitea.

e) Aginduzkoak diren aseguruak kontratatuta ez izatea edo aseguru kontratu horiek arriskuak estaltzeko desegokiak eta/edo ez-nahikoak izatea.

f) Foru lege honen 18. artikuluan aurreikusitako ohiz kanpoko neurriak aplikatzeko oztopoak jartzea.

g) Larrialdiko plan bat abian jarriz gero, babes zibileko organo eskudunak agindutako prestazio pertsonalak egiteari uko egitea, justifikatutako arrazoirik gabe.

h) Babes zibileko agintari eskudunak planen bat abian jarriz gero, planean agertzen diren zerbitzuei atxikitako pertsonek eta babes zibileko boluntarioen erakundeetako kideek mobilizaziodeiei kasurik ez egitea.

i) Babes zibileko agintari eskudunak eskatuta, babes zibileko plangintza egiteko behar den informazioa ez ematea.

j) Agintaritzako agenteak ikuskapen lanetan ari direla, sartzen ez uztea edo nola edo hala ikuskapen lanak oztopatzea.

55. artikulua. Arau-hauste arinak.

Babes zibilaren eta larrialdien kudeaketaren arloan, honako jokabide hauek hartuko dira arau-hauste arintzat:

a) Larrialdietan lagundu beharra ez betetzea.

b) Itxura-egiteetan babes zibilaren arloko agintariek ezartzen dituzten jarraibide eta neurriei men ez egitea.

c) Itxura-egite baterako mobilizazio deia eginda, bertan parte hartu behar duten zerbitzuetako eta boluntarioen erakundeetako kideak ez agertzea.

d) Herritarrei babes zibileko plangintzaren gaineko informazioa eta aurreikusita dauden arriskuei eta hartu beharreko neurriei buruz eskatzen dutena ukatzea, informazio horrek herritarrengan zuzeneko eragina baldin badu.

e) 112 larrialdietako telefonora gehiegizko edo gezurrezko deiak egitea, edo dei gutxiesgarriak edo desegokiak oro har, zerbitzuaren funtzionamendu egokia oztopatzen dutenak.

f) Foru lege honetan edo garapenerako onesten diren erregelamenduetan xedatutakoa urratzen duen beste edozein egintza edo ez-egite, arau-hauste larritzat edo oso larritzat hartua ez bada.

56. artikulua. Zehapenak.

1. Arau-hauste oso larriak 600.000 euro bitarteko isunekin zehatzen ahalko dira.

2. Arau-hauste larriak 300.000 euro bitarteko isunekin zehatzen ahalko dira.

3. Arau-hauste arinak 6.000 euro arteko isunekin zehatzen ahalko dira.

4. Arriskua sor dezaketen eta/edo autobabeserako plana behar duten jarduerei dagozkien arau-hauste larri edo oso larrietan, zehapenarekin batera jarduera aldi baterako edo betiko ixtea erabaki daiteke.

5. Ezin izanen da, inolaz ere, arau-haustearen ondorioz ateratzen den etekina isuna baino handiagoa izan. Horrelakoetan, zilegi izanen da isuna handitzea, lortutako etekina halako bi egin arte.

57. artikulua. Inguruabar astungarriak.

Honako hauek erantzukizunaren inguruabar astungarriak izanen dira: pertsonen osotasunean eragindako kaltea norainokoa izan den eta arriskua zenbateraino handitu den, kaltea konponezina izatea, tokiaren ezaugarriak, arau-haustea egiteko asmoa eta berregilea izatea, deusetan galarazi gabe Administrazio publikoen eta araubide juridikoari buruzko oinarrizko legedian ezarritako gainerako astungarriak.

58. artikulua. Zehatzeko eskumena.

1. Arau-hauste arin eta larriak zehatzea alkateari dagokio, salbu eta, arau-hauste larrien kasuan, isunaren zenbatekoa ikusita, babes zibilaren arloko kontseilari eskudunari edo Nafarroako Gobernuari badagokio. Arau-hauste oso larriak zehatzea Nafarroako Gobernuari dagokio kasu guztietan.

2. Babes zibilaren arloko eskumena duen kontseilariak, ikuskapenak egiteko dagokion ahalmena erabiliz, uste badu alkateak zehatu beharreko arau-hausteren bat egin dela, haren berri emanen dio, behar bezala joka dezan. Hilabeteko epean, alkatetzak ez baditu behar bezalako zehapen jarduketak egiten, eskumen hori babes zibilaren arloan eskumena duen kontseilariak hartuko du bere gain.

3. Isunak jartzeko eskumena honako agintari hauek izanen dute, isunen zenbatekoaren arabera:

a) Alkateak, 12.000 euro bitartekoak.

b) Lehendakaritza, Justizia eta Barne kontseilariak, 60.000 euro bitartekoak.

c) Nafarroako Gobernuak, 600.000 euro bitartekoak.

59. artikulua. Zehapen prozedura.

1. Zehapenak jartzeko orduan, Administrazio Publikoen Araubide Juridikoari eta Guztientzako Administrazio Prozedurari buruzko Legean ezarritako printzipio orokorrei eta Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioa arautzen duen abenduaren 3ko 15/2004 Foru Legean ezarritako prozedurari segituko zaie.

2. Zehapen prozeduraren ebazpena urte bateko epean jakinarazi beharko da, gehienez, hasiera ematen zaion egunetik hasita. Epe hori bukaturik, prozedura iraungi dela deklaratuko da.

60. artikulua. Aurreneurriak.

1. Zehapen prozedura hasitakoan, hura ebazteko organo eskudunak bidezko jotzen dituen aurreneurriak hartzen ahalko ditu, ezartzen den ebazpena beteko dela bermatzeko eta, nolanahi ere, legeak beteko direla bermatzeko.

2. Aurreneurriak ezartzeko ebazpena eman baino lehen, entzunaldia emanen zaio, gehienez ere hamabost eguneko epean bidezko jotzen duena alega dezan.

61. artikulua. Hertsatzeko isunak.

Foru lege honetan eta Administrazio Publikoen Araubide Juridikoari eta Guztientzako Administrazio Prozedurari buruzko Legean adierazitako kasuetan, zehapen organoek hertsatzeko isunak jartzen ahalko dituzte. Isun horren zenbatekoak ez du inolaz ere gaindituko egindako arau-hausteari dagokion gehieneko zehapenaren herena.

62. artikulua. Arau-hausteen erantzuleak.

1.- Foru lege honetan araututako zehapenen erantzuleak egileak dira, pertsona fisikoak edo juridikoak izan.

2.- Arau-haustean esku hartu duten pertsona fisikoen edo juridikoen parte-hartze maila zehazte-

rik ez dagoenean, erantzukizuna solidarioa izanen da.

63. artikulua. Zigor-erantzukizuna.

1. Arau-haustea zigor bidean zehatzeko modukoa baldin bada, administrazioak Ministerio Fiskalari igorriko dio espedientea eta, horrenbestez, administrazio bidean zehatzeko jarduketa etenda geldituko da.

2. Zigor-epaia errugabetzekoa baldin bada, jarduketei ekingo zaie bidezko administrazio zehapena ezartzeko.

64. artikulua. Preskripzioa.

1. Arau-hauste oso larriengatik jarritako zehapenak lau urtera preskribituko dira, arau-hauste larriengatik jarritakoak bi urtera eta arau-hauste arinengatik jarritakoak sei hilabetera.

2. Zehapenen preskripzioari dagokionez, aurreko atalean ezarritako epe berberak aplikatuko dira.

Lehen xedapen gehigarria. Larrialdietako osasun laguntzako sistema.

1. Larrialdietako osasun laguntzako sistemaren barrenean dira Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioak larrialdietako osasun laguntzaren beharrei erantzuteko dituen baliabide guztiak, berekiak eta itunduak, batez ere ospitaleez kanpoko larrialdietako zerbitzua eta larrialdietako osasun garraioaren sarea.

2. Larrialdietako osasun laguntzako sistemari ondoko lan hauek dagozkio:

a) Babes zibileko operazioetan parte hartzea, kasuan kasuko planaren aurreikuspenei jarraikiz, osasun arloko eginkizunak eta agintzen zaizkion gainerakoak ere bere gain hartuz.

b) Kaltetuak arrisku-tokitik ateratzeko eta osasun arloan dituzten beharrei erantzuteko hartu beharreko osasun neurriak sailkatu eta lehentasunak finkatzea.

c) Kaltetuei behar duten zainketa ematea, osasun arloan dituzten beharrei erantzuteko ezarritako lehentasunen arabera.

d) Kaltetuei dagozkien osasun edo laguntzako zentroetara garraiatzea.

e) Larrialdietan parte hartzen duten gainerako zerbitzuei osasun arloko aholkuak ematea.

f) Goitik behera Osasungintzakoak diren prozedura operatiboak aztertu eta garatzea, larrialdietako, estualdietako eta katastrofeetako medikuntzari loturikoak.

g) Herritarrendako informazio eta prestakuntza jarduerak antolatzea, ezbeharrei aurrea hartu eta, gertatuz gero, osasunari dagokionez, segitu beharreko jokamoldeari buruzkoak.

h) Indarreko arauek esleitzen dizkioten gainerako eginkizunak.

Bigarren xedapen gehigarria. Suhiltzaile boluntarioak.

1. Suhiltzaile boluntarioak dira, libreki eta modu altruistan, suteen prebentzio eta itzaltzerako eta salbamendurako Nafarroako Foru Komunitateak dituen zerbitzuei laguntzera biltzen direnak.

2. Nafarroako Gobernuak suhiltzaile boluntarioen parte-hartze aktiboa bultzatuko du eta horretarako suhiltzaile boluntarioen herriko taldeak sortzen dituzten toki entitateei laguntzak emanen dizkie. Bestalde, haien prestakuntza ere bermatuko du Nafarroako Segurtasun Eskolaren bidez. Dena dela, Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioak eskaintzen dituen dirulaguntzak, laguntza teknikoa eta laguntza berariazkoa jaso ahal izateko, babes zibilaren arloan eskumena duen departamentuak adierazi beharko du taldea eratzearekin ados dagoela, udalerri horrek larrialdiei aurre egiteko duen babes maila Foru Komunitateko gainerako udalerriena baino baxuagoa ote den ikusita.

3. Lan altruista eta desinteresatua egiten dutenez gero, suhiltzaile boluntarioak ez dira administrazio publikoaren zerbitzuko funtzionario edo lankontratuduntzat hartuko eta ez dute ordainsaririk jasotzeko eskubiderik izanen.

4. Suhiltzaile boluntarioak kasuan kasuko suteen prebentzio eta itzaltzerako eta salbamendurako zerbitzuaren menpe egonen dira.

5. Suhiltzaile boluntarioek honako eskubide hauek dituzte:

a) Taldean onartua izateko eskubidea, inolako bazterkeriarik gabe.

b) Suhiltzaile boluntario izatetik libreki uztekoa.

c) Taldeko helburuen, antolamenduaren eta funtzionamenduaren berri izatekoa.

d) Esleitzen zaizkion eginkizunetarako prestakuntza jasotzekoa.

e) Taldeko izaeraz eta helburuez kanpoko lanak egitera ez bidaltzekoa.

f) Zerbitzu-egintzan gertatzen ahal zaizkion istripuen arriskuaren aurkako asegurua izatekoa.

g) Bere eginkizunak betetzearen ondoriozko erantzukizun zibila estaltzeko asegurua izatekoa.

h) Esleitzen zaion lana betetzeko behar dituen baliabideak jasotzekoa.

i) Bere lanak sortzen dizkion gastuak eta kalte-ordainak jasotzekoa.

j) Lanean aritzeko dagokion kredentziala lortzeko eta taldean parte hartzearen ziurtagiria jasotzekoa.

6. Suhiltzaile boluntarioek betebehar hauek dituzte:

a) Dagokien lana ahal duten ardura handienarekin egitea, taldeko adierazgarri eta kreditazioak behar bezala erabiltzea eta beren eskura jartzen diren baliabideak egoki erabiltzea.

b) Taldeko helburuak, xedeak eta funtzionamendu arauak eta ematen zaizkien aginduak onartzea.

c) Larrialdietan, babes zibileko planak abian jartzen direnetan edo simulazioak egiten direnetan agintari eskudunek deia eginda ahalik eta lasterren agertzea, lan arrazoiengatik edo behar bezala justifikatutako ezinbesteko arrazoiengatik ezinezkoa duenean izan ezik.

d) Jakiten dituzten larrialdi guztien berri ematea larrialdiak kudeatzeko zentroari.

e) Babes zibileko agintariek proposatzen dizkieten prestakuntza jarduera guztietan modu aktiboan parte hartzea.

Hirugarren xedapen gehigarria. Enpresako suhiltzaileak.

1. Foru lege honen ondorioetarako, enpresako suhiltzaileak izanen dira enpresa publiko edo pribatuetan prebentzio, su-itzaltze eta autobabeserako lanetan ari diren langile espezializatuak. Enpresako suhiltzaileek Nafarroako Segurtasun Eskolak emandako kreditazioa eduki beharko dute.

2. Nafarroako Foru Komunitateko administrazio publikoek suhiltzaileen eta/edo autobabeserako taldeak dituzten enpresekin hitzarmenak sinatzen ahalko dituzte su-itzaltze eta salbamendu lanetan elkarri laguntza emateko.

Laugarren xedapen gehigarria. Toki entitateek suteen prebentzio eta itzaltze eta salbamendu zerbitzua eman beharraz salbuestea.

1. Toki araubideko legeen arabera, bakarka edo elkartuta suteen prebentzio eta itzaltze eta salbamendu zerbitzua eman beharra duten 20.000 biztanletik gorako udalerriek zerbitzu hori eman beharraz salbuesteko dispentsa eskatzen ahalko diote Nafarroako Gobernuari, betebehar hori ezinezkoa edo oso zaila gertatzen zaienean.

2. Aurreko atalean aipatutako dispentsaz gainera, suteen prebentzio eta itzaltzerako eta salbamendurako zerbitzua emateari begira, udalerri horiek indarreko legeetan ezarrita dauden beste lankidetza eta laguntza bide batzuk erabil ditzakete.

3. Toki araubideko legediaren arabera suteen prebentzio eta itzaltzerako eta salbamendurako zerbitzua eman beharrik ez duten edo aipatutako dispentsa hori duten udalerrietan, babes zibilaren arloko eskumena duen Nafarroako Foru Komunitateko departamentuak bermatu beharko du zerbitzu hori.

4. 20.000 biztanletik gorako udalen batek ez badu suteen prebentzio eta itzaltze eta salbamendu zerbitzurik egiten, 1. atalean aipatutako dispentsa eman ez bazaio edo xedapen gehigarri honen 2. atalean aipatutako lankidetza bideren bat aukeratu ez badu, Foru Komunitateko Administrazioari dagokio zerbitzu hori udalerrian ematea subsidiarioki, Nafarroako Su-itzaltze eta Salbamendu Zerbitzuaren bitartez. Horrelakoetan, Nafarroako Gobernuak, ukitutako udalari entzunaldia eman ondoren, finkatuko du udalak zenbateko ekarpen ekonomikoa egin behar duen zerbitzu hori finantzatzeko.

Bosgarren xedapen gehigarria. Iruñeko Udaleko suhiltzaile zerbitzuaren transferentzia.

1. Iruñeko Udalak erabakiko du zer egin bere suteen prebentzio eta itzaltze eta salbamendu zerbitzuarekin: bere horretan utzi ala Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioarenean integratu.

2. Aurreko atalean aipatutako integrazioa Iruñeko Udalak eta Nafarroako Gobernuak sinatu beharreko integrazio hitzarmenaren bidez eginen da.

3. Integrazio hitzarmenean honako hauek ezarri beharko dira:

a) Nafarroako Foru Komunitateko Su-itzaltze eta Salbamendu Zerbitzuak bere gain hartuko dituen eginkizunak.

b) Horretara transferitzen diren langileen zerrenda.

c) Langileak homologatzeko irizpideak.

d) Eskualdatzen diren ondasunen zerrenda.

e) Udalak urtero egin behar duen diru-ekarpena finantzazioan proportzionaltasunez laguntzeko eta, hala badagokio, eguneratze formula.

Seigarren xedapen gehigarria. Su-itzaltze eta salbamendu zerbitzua jarri eta hobetzeagatik dagokion kontribuzio berezia.

1. Kontribuzio honen zergapeko egintza Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioaren Su-itzaltze eta Salbamendu Zerbitzua izatetik datorren onura da, erabili ala ez.

2. Kontribuzio berezi honen subjektu pasiboak suteen arriskutik babesten diren ondasunen jabeak dira. Dena dela, kontribuzio berezia ordaintzea eskatuko zaie arrisku hori betetzen duten aseguru enpresei, zergapekoaren ordez.

3. Kontribuzio berezi horren zerga-oinarria Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioaren Su-itzaltze eta Salbamendu Zerbitzuak urte osoan duen kostu osoa izanen da.

4. Zerga-oinarria subjektu pasiboen artean banatuko da, aurreko urtean bildutako primen zenbatekoaren arabera. Diru-muga bildutako primen ehuneko 5 izanen da. Zenbat diru bildu den kalkulatzeko eta dagokion likidazioa egiteko, babes zibilaren arloko eskumena duen departamentuak ahalmena izanen du aseguru enpresekin edo horien ordez aritzen diren elkarteekin hitzarmenak sinatzeko.

5. Kontribuzio berezia urteko abenduaren 31n sortuko da. Martxoaren 31 baino lehen, aseguru enpresek aurreko urtean bildutako primen zenbatekoa finkatu beharko dute babes zibilaren arloan eskumena duen departamentuarekin batera, edo hori ezean, haien gaineko aitorpena aurkeztu.

6. Likidazioa eginda, kuota urteko bigarren hiruhilekoan ordaindu beharko da.

Lehenbiziko xedapen iragankorra. Babes zibileko planen egokitzapena.

1. Foru lege honek indarra hartu aurretik prestatutako babes zibileko planak foru lege honetan ezartzen denari egokitu beharko zaizkio, legeak indarra hartu eta bi urteko epean.

2. Jarduera arriskutsuen Katalogoan sartuta dauden jarduera, zentro, bulego edo instalazioetako titularrek, irekitzeko lizentzia edo funtzionamendu baimena baldin badute betiere, lege honek indarra hartu eta hiru urteko epea izanen dute 14. artikuluan adierazitako autobabeserako plana administrazio eskudunean aurkezteko.

Aurreko lerroaldean aipatutako planak onetsi eta hiru hilabeteko epean ezarri beharko dira, edo planean zehazki adierazten den epean.

Bigarren xedapen iragankorra. Enpresako suhiltzaileen kreditazioak.

Foru lege honek indarra hartzen duenean enpresa publiko edo pribatuetan aritzen diren enpresako suhiltzaileei ez zaie eskatuko foru lege honen hirugarren xedapen gehigarrian adierazi den kreditazioa, Nafarroako Segurtasun Eskolak eman beharrekoa.

Xedapen indargabetzaile bakarra. Indargabetzeak.

Indarrik gabe uzten dira Nafarroako Administrazio Publikoen zerbitzuko Langileriaren Estatutuaren hamabosgarren xedapen gehigarria, Zenbait zerga aldatzeari buruzko urriaren 20ko 12/1992 Foru Legearen 9. artikulua eta foru lege honetan ezarritakoaren aurka jotzen duten maila bereko edo baxuagoko arau guztiak.

Azken xedapenetan lehena. Erregelamenduzko ahalmena.

Nafarroako Gobernuari baimena ematen zaio foru lege hau garatu eta betearazteko behar diren erregelamenduzko arau guztiak eman ditzan.

Azken xedapenetan bigarrena. Aurrekontuetako gaikuntza.

Nafarroako Gobernuari baimena ematen zaio, Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioan babes zibileko eta su-itzaltze eta salbamendu zerbitzuak zuzenean kudeatzeko erakunde autonomo bat sortuz gero, behar diren aurrekontuetako kontusailak sortu eta/edo handitzeko, sortzen diren gastuak egoki aplika daitezen.

Horren finantzatzioa, betiere, aurrekontuetan “Su-itzaltze eta salbamendua” eta “Babes zibila” izena duten programen kargura eginen da.

Azken xedapenetan hirugarrena. Indarra hartzea.

Foru lege honek Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta biharamunean hartuko du indarra.

Foru Lege proiektua, Tuterako Udalaren herri lurretako 89.433,69 metro koadro onura publikokoak direla deklaratu eta horien desafektazioa onesteari buruzkoa.

Nafarroako Parlamentuko Mahaiak, 2005eko martxoaren 21ean egindako bilkuran, erabaki hau hartu zuen, besteak beste:

Nafarroako foru eraentza berrezarri eta hobetzeari buruzko Lege Organikoaren 19.1.a) artikuluak aitortzen dion legegintzarako ekimena erabiliz, Nafarroako Gobernuak, 2005eko otsailaren 14an hartutako erabakiaren bidez, Tuterako Udalaren herri lurretako 89.433,69 metro koadro onura publikokoak direla deklaratu eta horien desafektazioa onesteari Foru Lege proiektua igorri du Nafarroako Parlamentura.

Hori horrela, Legebiltzarreko Erregelamenduko 155. artikuluan ezarritakoarekin bat, eta Eledunen Batzarrari entzun ondoren, hona

ERABAKIA:

1.- Tuterako Udalaren herri lurretako 89.433,69 metro koadro onura publikokoak direla deklaratu eta horien desafektazioa onesteari Foru Lege proiektuaren tramitazioa zuzenekoa eta irakurketa bakarrekoa izateari buruzko erabakia Osoko Bilkuraren esku jartzea.

2.- Zuzenketak aurkezteko epe bat irekitzea, eztabaidari ekiteko Osoko Bilkura egunaren aurrekoaren eguerdiko hamabietan bukatuko dena. Zuzenketak Legebiltzarreko Mahaiari aurkeztu beharko zaizkio.

3.- Aipaturiko proiektua Nafarroako Parlamentuko Aldizkari Ofizialean argitara dadin agintzea.

Iruñean, 2004ko martxoaren 23an

Lehendakaria: Rafael Gurrea Induráin

Foru Lege proiektua, Tuterako Udalaren herri lurretako 89.433,69 metro koadro onura publikokoak direla deklaratu eta horien desafektazioa onesteari buruzkoa

ZIOEN AZALPENA

Tuterako Udalak eskatu du herrilurreko 89.433,69 metro koadro onura publikoko deklaratu eta desafekta daitezela, ondoren "UVE, S.A." enpresari zuzenean saldu eta bertan lantegi bat egin dezan, hegazti-hiltegi bat, pentsu fabrika bat eta orotariko zentro tekniko bat bilduko dituena.

Eskaturiko desafektazioaren xedea nekazaritzako elikagaien industria-multzo bat paratzeko proiektu bat garatzea da. Horren arabera, "UVE, S.A." enpresak Tuteran egiten dituen jarduerak handituko dira eta haren instalazioak La Barrena industrialdetik Las Labradas industrialdera eramanen dira. Prozesu hori fase batzuetan eginen da. Hegazti-hiltegi industriala berehala hasiko da eraikitzen. Proiektu industrialaren instalazioa dela-eta, bidezko da haren onura publiko eta soziala adieraztea, lehenbiziko fasean 100-120 zuzeneko lanpostu eta hurrengo faseetan, beste 120-170 lanpostu sortuko baitira. Gainera, eraikin eta instalazioetan egin beharreko inbertsioak garrantzitsuak dira. Lehenbiziko fasean 8 milioi euro eginen dute. Proiektua bukatu orduko 21 bat milioi euro inbertituko dira.

Nafarroako Toki Administrazioari buruzko 6/1990 Foru Legeko 140. artikuluko 5. idatz-zatian xedaturikoaren arabera, Tuterako Udalak desafektatzeko asmoa duen eremuak lurzati txikiaren mugak gainditzen dituenez, foru lege baten bidez onetsi behar da.

1. artikulua. Onura publikoaren deklarazioa.

Funesko Udalaren herrilurreko 157.834,45 metro koadroren onura publikoa adierazi eta haren desafektazioa onesten da. Lursail hori honelaxe dago banaturik: 38., 255. eta 256. lurzatietako 16.522,23 metro koadro; 257. lurzatiko 48.423,80 metro koadro; 258. lurzatiko 165,64 metro koadro; 259. lurzatiko 6.093.86 metro koadro; 262. lurzatiko 1.893,31 metro koadro eta 269. lurzatiko 1.277.98 metro koadro. Lurzati guztiak Tuterako katastroko 38. poligonoan daude. Lurzati horiek zeharkatzen dituzten bideekin batera, 89.433,69 metro koadroko lurzati irregular bat osatzen dute, Las Labradas izeneko korralizan. En tanto se realice la venta de estos terrenos en los términos del artículo 2 de esta Ley Foral, mantendrán su condición de bienes comunales.Lurrak foru lege honetako 2. artikuluko baldintzetan saldu arte herrilurtzat joko dira.

2. artikulua. Zuzenean saltzeko baimena.

Baimena ematen zaio Tuterako Udalari aurreko artikuluan aipatzen diren lurrak "UVE, S.A." enpresari zuzenean saltzeko. Bertan lantegi bat egiteko asmoa dago, hegazti-hiltegi bat, pentsu-fabrika bat eta orotariko zentro tekniko bat bilduko dituena. Horretarako baldintza hauek bete beharko dira:

a) Salmentaren ituneko klausula batek xeda dezala lurrak herri ondarera itzuliko direla, baldin eta desafektatzera bultzatu zuten xedeak edo desafektazioaren baldintzak desagertu edo bete gabe uzten badira.

b) Itzultze klausula hori ager dadila kontratua formalizatzen den agiri publikoan eta Jabetza Erregistroan inskriba dadila.

c) Tuterako Udalak bere konpromisoa betetzea eta desafektaturiko lurrak saltzean lortzen duen dirua erabil dezala alor erabilgarri berriak erosteko; alor horiek herrilurren sailean sartuko dira.

d) Salmentaren diruaz erosiko diren herrilur berri horien hautaketa aurretik Nekazaritza, Abeltzaintza eta Elikadura Departamentuko Herrilur Atalak onets dezala.

e) "UVE, S.A." enpresak lanpostuak sortzeko eta dirua inbertitzeko konpromisoa betetzea. Lehenbiziko fasean, 100 lanpostutik 120 lanpostura bitarte sortuko eta 8 milioi euro inbertituko dira. Bigarren fasean, 60 lanpostutik 80 lanpostura bitarte sortuko eta milioi bat euro inbertituko dira. Hirugarren fasean, 20 lanpostutik 130 lanpostura bitarte sortuko eta 8 milioi euro inbertituko dira. Eta laugarren eta azken fasean, 50 lanpostutik 60 lanpostura bitarte sortuko eta 9 milioi euro inbertituko dira.

f) Halaber, "UVE, S.A." enpresak konpromisoa har dezala instalazio horietarako, gehienbat, herriko langileak kontratatzeko, salbu eta frogatzen badu lanpostuaren ezaugarriengatik, eskulanaren eskaintzagatik eta abarrengatik ezin dituela herrian kontratatu.

g) Tuterako Udalak "UVE, S.A." enpresari 89.433,69 metro koadroko herrilurrak saltzeko 2003ko otsailaren 28an onetsiriko baldintza pleguan ageri diren zehaztapenak eta 2004ko otailaren 3ko eta 2004ko abenduaren 29ko erabakien bidez onarturiko aldaketak betetzea. Lursail hori Tuterako 38. poligonoko 255. eta 256. lurzatiei eta 38., 257., 258., 259., 262. eta 269. puskei dagokie.

Azken xedapenetan lehena. Aplikazio eta garapenerako xedapenak.

Esku ematen zaio Nafarroako Gobernuari foru lege hau bete eta garatzeko behar diren xedapen guztiak emateko.

Azken xedapenetan bigarrena. Indarra hartzea.

Foru lege honek Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta biharamunean hartuko du indarra.

B saila:
FORU LEGE PROPOSAMENAK

Foru Lege proposamena, gaueko argiteria ingurumenaren babesaren ikuspegitik antolatzeari buruzkoa.

Nafarroako Parlamentuko Mahaiak, 2005eko martxoaren 21ean egindako bilkuran, erabaki hau hartu zuen, besteak beste:

Nafarroako foru eraentza berrezarri eta hobetzeari buruzko Lege Organiko aren 19.1.b) artikuluak aitortzen dion legegintzarako ekimena erabiliz, Izquierda Unida de Navarra-Nafarroako Ezker Batua parlamentu-taldeak gaueko argiteria ingurumenaren babesaren ikuspegitik antolatzeari buruzko Foru Lege proposamena aurkeztu du.

Hori horrela, Legebiltzarreko Erregelamenduko 145. artikuluan ezarritakoarekin bat, Eledunen Batzarrari entzun ondoren, hona

ERABAKIA:

1. gaueko argiteria ingurumenaren babesaren ikuspegitik antolatzeari buruzko Foru Lege proposamena Nafarroako Parlamentuko Aldizkari Ofizialean argitara dadin agintzea.

2. Foru lege proposamen hori Nafarroako Gobernura igortzea, Erregelamenduko 145. artikuluan ezarritako ondorioetarako.

Iruñean, 2005eko martxoaren 23an

Lehendakaria: Rafael Gurrea Induráin

Gaueko argiteria ingurumenaren babesaren ikuspegitik antolatzeari buruzko Foru Lege proposamena.

ZIOEN AZALPENA

Milioika urtetan zehar, Lurrean bizi diren izakiek beren prozesu biologikoak egokitu dituzte, funtsezko bi ziklo astronomikoren arabera: urtaroak ondoz ondo etortzea eta eguna-gaua alternantzia. Bi fenomeno horien pertzepzioa latitudearen arabera ezberdina denez, espezieak beren habitatean bi ziklo horien bereizitasunarekin egokitzen joan dira. Horietako edozeinen nahasmenduak ezagutzen ez ditugun ondorioak dauzkaten distortsioak sortuko lituzke, baina segurantzia osoz espezie batzuk desagertu eta gainerakoetarako egokitze exijentzia berriak sortuko lirateke.

Energiaren kontsumo arduratsuak herritarren hezkuntza zibikoaren ezinbesteko atala izan beharko luke, arrazoi ezberdinak direla medio. Horietako lehena: energia kontsumoaren egungo eredua funtsean baliabide natural ez-berriztagarriak (ikatza, petrolioa edo uranioa) bihurtzean oinarritzen da; hori dela eta, haien xahutzeak erabilera-denbora laburtzen du eta herrialde behartsuenei eta etorkizuneko belaunaldiei haietaz gozatzeko aukera kentzen die. Bigarrena: energia bihurtzeko, garraiatzeko eta gero kontsumitzeko prozesuetan ingurumena larriki kutsatzen dituzten hondakinak sortzen dira (erradioaktibitatea, euri azidoa, itsasoen kutsadura, ke toxikoek eragindako kutsadura atmosferikoa...), eta oreka klimatikoa aldarazteko mehatxua dakarte (CO_2 isurtzeen ondoriozko negutegi efektua).

Kanpoko argiterietan energia elektrikoa gehiegikeriaz eta modu arduragabean erabiltzea ingurumenerako eraso berri bat da, gaua aldarazteko meatxua dakarrena, hartara bigarren ziklo kosmiko nagusian eraginez. Fenomeno horrek badu izenik: argi-kutsadura. Gauetako iluminazio artifiziala hiri-eremu modernoetan –eta neurri txikiagoan landa eremuetan– bizitzeko ezinbesteko baldintza da, eta beharrezko ere suertatzen da jolas-, merkataritza- eta produkzio-jarduera ugaritan aritu ahal izateko.

Gaur eguneko garapenak berekin ekarri du hiriko bizitzaren baldintzak eta kalitatea hobetzea, eta bizitza horrek alde asko gaueko orduetan garatzen dira gaur egun. Hala eta guztiz ere, argiteriaren hazkunde hori lagungarri gertatu da argiteriaren balizko ondorio negatiboak agerian uzteko. Argi-instalazioen diseinu edo erabilera desegokiak kalte egiten dio bioaniztasunari eta ingurmenari –naturalari nahiz hirikoari– eta pertsonei ere, zuzenean edo zeharka gaueko orduei dagozkien iluntasun baldintza naturalak, modu desordenatuan, aldarazten dituztelako. Aldarazte

horri argi-kutsadura esan izan zaio: bereziki hiri eremu handietan sortzen diren argi-soberakinek atmosferan barreiatzea da. Egungo kale-argiak eta argiteria publikoaren sare ia osoa, oro har, funtzionaltasunari begira baino estetikari begira daude diseinaturik.

Bestalde, gaueko argiztapen gehiegizkoa edo akastuna kutsadura modu bat da, zeruaren ikuspegian eragina duen neurrian, zerua paisaia naturalaren zati baita eta, horrenbestez, babestu beharrekoa, alde batetik herritar guztien ondare komuna delako eta bestetik haren azterketa zientifikoa bideratu beharra dagoelako. Hartara, astronomiaren alderdi profesionalean, fenomeno honen eragina izugarria izan da, eta zuzeneko meatxua da hiriguneetako inguruetan dauden behatokien errentagarritasun didaktikorako.

Gaueko argiztapenak, irizpide koherente eta arrazionalak betez gero, eragin zuzen eta berehalakoa dauka energia iturrien kontsumoan eta bidezko egiten du energia aurrezpen nabarmena izatea. Hori dela eta, kontuan hartu beharrekoa da baliabideen erabilera efizientea Nafarroak lortu beharreko garapen eramangarriaren oinarrizko printzipioetako bat dela, Nafarroako energia aurrezteari buruzko planean jaso bezala.

Arrazoi horiek guztiek, eta ingurua babestu beharra dela-eta herritarrak gero eta kontzientziatuagoak egoteak, justifikatu egiten dute foru lege honen bitartez gaueko argiztapen desegokiak planteatzen dituen arazoei eta hartatik ondorioztatzen diren argi-kutsadurako moduei erantzuteko bidea emanen diguten mekanismoak arautzeko beharra, alde batera utzi gabe gaueko argiztapena herritarren segurtasunerako, zirkulaziorako eta jendea bizi deneko aldeetako merkataritza-, turismo eta jolas-jardueretarako funtsezko elementua dela. Betiere, gaueko argiteriaren arautze egokia lagungarri gertatuko da hiri eta herrietan herritarren bizi-kalitatea hobetzeko.

Espainiako Argiztapenaren Komiteak eta Energiaren Dibertsifikazio eta Aurrezpenerako Institutuak emandako gomendioei jarraituz, foru lege honek lurraldea zenbait eremutan banatzen du, onargarri gerta daitekeen argitasunaren ikuspuntutik bakoitzak dauzkan ezaugarri eta berezitasunen arabera, eta, alde batetik, onargarri gerta daitezkeen distira-intentsitateei eta argiteriaren ezartzeari dagozkionak eta, bestetik, urtaroen araubidea eta erabileren ordutegia arautzen ditu.

Foru legeak, halaber, bilatzen dituen helburuak betetzeko administrazio publikoek dauzkaten betebeharrak ezartzen ditu, dauden argiteriak agindu berrietara egokitzeko balizko eragiketak laguntzeko behar diren laguntza ekonomikoak finkatzen ditu, behar den zehapen araubidea arautzen du eta, azkenik, herritarrak argi-kutsadurak planteatzen dituen ingurumen arazoak direla-eta kontzientziatzeko kanpainak sustatzen ditu. Horri dagokionez, foru lege honen aplikazioak lagungarri izan behar du, halaber, argiterietan energia efizientzia handiagoa lortzeko.

I. KAPITULUA
Arau orokorrak

1. artikulua. Xedea.

Foru lege honen helburua da kanpoko eta barruko argiteria instalazio eta elementuak arautzea, sor dezaketen argi-kutsadura eta haien efizientzia energetikoa direla eta. Nafarroako Foru Komunitatean dauden kanpoko argiteria instalazio berriek –publikoek zein pribatuek– bete behar dituzten baldintzak eta egun dauden instalazio desegokietan aplikatu beharreko zuzentze-neurriak ezarri nahi dira, instalazio horiek kontsumitzen duten energiaren erabilera efiziente eta arrazionalaren bitartez eta gaueko argi-distira murriztuz ingurumena babesteko; hori guztia, halere, ez da eragozpen izanen instalazio horiekin oinezkoak, ibilgailuak eta jabetzak argiztatzeko eta, beraz, horiei segurtasuna emateko.

2. artikulua. Helburuak.

Hona hemen foru lege honen helburuak:

a) Kanpoko argiterien efizientzia energetikoa sustatzea, energia aurreztuz, erabiltzaileen segurtasuna ezertan kaltetu gabe.

b) Gaueko orduetako baldintza naturalei ahal den guztian eustea, faunaren, floraren eta, oro har, ekosistemen onerako.

c) Etxeko ingurunean argia bidegabe sar dadin eragoztea eta, betiere, haren enbarazu eta kalteak gutxitzea.

d) Argi-kutsadurak zeruaren ikuspegian dauzkan ondorioei aurrea hartu eta haiek zuzentzea.

e) Kanpoko eta barruko argiteria instalazioetan material kutsagarrien erabilera gutxitzea.

3. artikulua. Aplikazio esparrua.

Foru lege hau Foru Komunitatearen eremuan aplikatuko da, instalazio berrietako kanpoko argiteriako proiektuetan, diseinuko txosten teknikoetan eta obretan, publikoetan nahiz pribatuetan, bai eta egun daudenak birmoldatu edo zabaltzeko proiektuetan ere.

4. artikulua. Definizioak

1. Foru lege honen ondorioetarako, ondokoak ulertuko dira:

a) Argi-kutsadura: gaueko argi iturri artifizialen argi-fluxuaren jaulkipena, luminariak instalatu diren eremuan aurreikusitako jarduerak egiteko baino intentsitate, norabide edo maila espektral handiagoa badute.

b) Zeruranzko difusioa: zerurantz hedatzen diren argi-fluxuen jaulkipenari dagokion argi-kutsadura mota da.

c) Itsutzea: ikuspegia zailtzen edo eragozten dituzten argi-fluxuen jaulkipenari dagokion argi-kutsadura mota da.

d) Argia bidegabe sartzea: aurreikusitako jarduerarako erabilgarriak diren eremua gainditzen duten argi-fluxuen jaulkipena, beharrezkoak ez diren eremuetara eta traba edo kalte egin dezaketen eremuetara hedatzen direnak.

e) Gehiegizko kontsumoa: intentsitate edo banaketa espektral gehiegizko argi-fluxuen emisiotik ondorioztatzen den energia-kontsumo alferrekoa edo beharrik gabekoa.

f) Kanpoko argiteria: eremu estalietatik kanpo dauden lur azalerak gaueko erabilerarako argiztatzeko aurreikusitako instalazioa, jabari publiko nahiz pribatuetan, instalazio egonkor edo noizbehinkakoekin egindakoa.

g) Barneko argiteria: estalitako eremuen barruan dauden lur azalerak argiztatzeko aurreikusitako instalazioa.

h) Distira: argi propio edo islatutakoaren fluxua, honelakoa izan daitekeena:

h1) Distira txikia: argi erreferentearen mailaz azpiko intentsitatea daukana.

h2) Distira ertaina: argi erreferentearen mailaren aldean intentsitate ertaina daukana.

h3) Distira handia: argi erreferentearen mailaz nabarmen goragoa daukana.

i) Argiaren erreferentzia maila: argi-fluxuen intentsitate maila, erregelamendu bidez determinatua, foru lege honen eta bera garatuko duten arauen aginduak betetzeari begira.

j) Instalaturiko goi-hemisferioaren fluxua: plano horizontalaz gainetik argi-aparatu batek edo gorputz batek, eraikin batek edo elementu argitsuren batek irradiatutako fluxua.

k) Gaueko ordutegia: arauz ezarritako ordutik eguzkia ateratzen den arteko ordu-tartea.

l) Argiteriaren aldaketa: instalazioetan edo argi-aparatuetan aldaketak egitea, erregelamendu bidez ezartzen diren ondorio eta baldintzekin.

m) Luminaria: argi-iturriren bat daukan aparatua.

n) Energia aurrezpena: energia kontsumorik txikienarekin behar den argia lortzea.

o) Efizientzia energetikoa: luminaria baten aprobetxamendurik onena.

2. Foru lege honen ondorioetarako, eta argiteriari eman behar zaion erabilerari dagokionez, honakoak ulertu behar dira:

a) Bideetako kanpoko argiteria: ibilgailuak ibiltzeko lekuena.

b) Oinezkoentzako kanpoko argiteria: pertsonak ibiltzeko lekuena.

c) Bideetako eta oinezkoentzako kanpoko argiteria: ibilgailuak eta pertsonak ibiltzeko lekua.

d) Apaindurarako kanpoko argiteria: helburu estetikoekin argiztatutako lekuena.

e) Industrietarako kanpoko argiteria: jarduera industrialetarako lekuena.

f) Merkataritza eta publizitaterako kanpoko argiteria: merkataritza edo publizitate jardueretarako lekuena.

g) Kirol eta josteta jardueretarako kanpoko argiteria: kirol edo josteta jardueretarako lekuena.

h) Segurtasuneko kanpoko argiteria: zaindu eta kontrolatu beharreko lekuena.

i) Eraikinetako kanpoko argiteria: jabetza pribatuko finka batekoak izanda ere eraikinetatik kanpokoak diren lekuena.

j) Ekipamenduetarako kanpoko argiteria: ekipamendu publiko nahiz pribatukoak izanda ere, eraikinez kanpokoak diren lekuena.

5. artikulua. Aplikaziorako salbuespenak.

1. Ondokoak egonen dira foru lege honetan finkaturiko betebeharrak betetzetik salbuetsirik, erregelamendu bidez ezartzen diren kasuetan eta norainokoarekin:

a) Aireportuak eta trenbide instalazioak.

b) Segurtasun indar eta gorputzen instalazioak eta instalazio militarrak.

c) Ibilgailu motordunak.

d) Oro har, herritarren segurtasuna bermatzeko berariazko arauen bidez arauturiko argiztapena duten azpiegiturak.

2. Hala eta guztiz ere, salbuespen kasuetan, Nafarroako Gobernuak horren ardura duten erakundeekin itunak sinatuko ditu foru lege honen helburuetatik ahal den eta gehien –arlo horietako jarduerarekin bateragarriak direnak– lortzeko.

3. Foru lege honen aplikazio eremutik kanpo gelditzen da administrazio baimena edo kontrol administratiboko beste era batzuetako baimena duten jardueretako errekuntzek sorturiko argia, argitzeko helburua ez badute.

II. KAPITULUA
Argiteria arautzeko araubidea

6. artikulua. Zonifikazioa.

1. Foru lege hau aplikatzeko, lurraldea argikutsaduraren zaurgarritasunaren araberako eremutan banatuko da.

2. Lurraldearen eremuen araberako banaketa hori erregelamendu bidez ezarriko da, eta ondoko zonifikazioaren araberakoa izanen da:

a) E1 eremua: babes berezia behar duten lurralde esparruetako naturgune babestuen sarean sarturiko eremuak, dauzkaten ezaugarri naturalak direla-eta edo balio astronomiko berezia dutelako, haietan distira txikiena baizik ezin baita onartu.

b) E2 eremua: distira txikia baizik onartzen ez duten lurralde esparruetan sarturiko eremuak, oro har hirietako etxebizitza-eremuetatik edo industria eremuetatik kanpo daudenak.

c) E3 eremua: distira ertaina baizik onartzen ez duten lurralde esparruetan sarturiko eremuak, oro har hirietako etxebizitza-lekuetan.

d) E4 eremua: oro har, gaueko ordu-tarteak jarduera handia duten etxebizitza-lekuak eta merkataritza guneak biltzen dituzten hiri eremuak.

e) Erreferentzia guneak: balio astronomiko edo natural berezietatik hurbil dauden guneak; horietako bakoitzarentzat, araupetze berezia ezarriko da kokatuta dauden eremuaren arabera.

3. Udalek zonifikazio propioa ezarri ahal izanen dute beren udalerrian, betiere 2. idatz-zatiaren arabera onetsitako babes-maila gutxitu gabe, salbu eta justifikaturiko arrazoiak ematen badira, erregelamendu bidez araututakoaren arabera.

7. artikulua. Mugak eta debekuak.

1. Instalaturiko goi-hemisferioaren fluxua, 6. artikuluaren indarrez ezarritako eremuei aplikatzekoa, erregelamendu bidez arautuko da, 4.2 artikuluan zehazturiko erabilera guztietarako eta erregelamendu bidez zehazten den beste edozeinetarako.

2. 4.2 artikuluan zehazturiko berariazko erabileretako bakoitzarentzat, erregelamendu bidez ezarriko dira argi maila gehienekoak, nazioarteko gomendioak kontuan harturik, aipatu gomendioak aldatuz gero haietan ere behar den egokitzapena egiteko mekanismoekin.

3. Gaueko ordutegian funtzionatu behar duten argiteriak instalatzeko proiektuak haien beharra justifikatzeko txosten batekin batera aurkeztuko dira.

4. 2. idatz-zatiaren arabera ezarritako argi maila gehienekoak ere barruko argiteriari ere aplikatzen ahal zaizkio, baldin eta kanporako bidegabeko argi-sartzea gertatzen bada.

5. Ondokoak debekaturik daude:

a) Luminariak, goi-hemisferioaren fluxuak haren % 25 gainditzen badute.

b) Ohiko proiektagailu edo proiektagailu laserren bitartez plano horizontaletik gora emititzen duten argi-iturriak, salbu eta interes historiko berezia duten elementuak argitzen dituztenean, erregelamendu bidez ezarritakoaren arabera.

c) Gaueko publizitateko aire-tresna eta -gailuak.

d) Eski pisten argiztapen iraunkorra.

e) Instalazioen argiztapena, 3. idatz-zatiak exijitzen duen zioen txostenik ez dagoenean.

8. artikulua. Argiztapen instalazio eta aparatuen ezaugarriak.

1. Argiztapen instalazio eta aparatuak argikutsadurari aurrea hartzeko eta energiaren aurrezpena, erabilera egokia eta aprobetxamendua errazteko moduan diseinatu eta instalatu beharko dira, eta horretarako behar diren osagaiak izanen ditu.

2. Erregelamendu bidez argiztapen aparatuei aplikatzekoak zaizkien betebeharrak ezarriko dira, betiere 6. artikuluan ezarritako eremuen arabera, bidezkoa bada, eta 7. artikuluan ezarritako gehieneko mugekin, bereziki ondokoei dagokienez:

a) Luminarien okerdura eta norabidea, itxieraren ezaugarriak eta haietan pantailak jartzeko beharra, instalaturiko goi-hemisferioko fluxu gehienezkoak eta itsutzeak eta argia bidegabe sartzea saihesteko.

b) Erabili beharreko edo erabilera nagusiko lanpara motak.

c) Argi-fluxua ordutegi murriztuetan erregulatzeko sistemak, bidezkoa bada.

3. 1 eta 2. idatz-zatietan xedatuaren arabera osagaien, deseinuaren, instalazioaren, horizontalarekiko ezarpen angeluaren eta efizientzia energetikoaren aldetik ezarritako baldintzak betetzen dituzten kanpoko argiteriako aparatuek, argi-kutsadura saihesteko eta energia aurrezteko beren kualitatea bereizgarri homologatu baten bitartez kreditatu ahal izanen dute.

4. Behar diren mantentze programak eginen dira argiztapenerako instalazio eta aparatuen ezaugarriak kontserbatzeko.

5. Aurrezpen energetikoaren irizpideei jarraituz, kanpoko argiterietan lehentasuna eman behar zaio presio handiko sodio-lurrunezko (PHSL) lanparak eta presio txikiko sodio-lurrunezko (PTSL) lanparak erabiltzeari. Lanpara horiek merkurio-lurrunezko lanparen ordez erabili beharko dira argiteria publikoa berritzeko prozesuetan, eta instalaturiko potentzia murriztera jo behar da. Hartara, hondakin arriskutsu eta toxikoak sortzea saihestuko da, lanparen erabilera-bizitzari amaiera emandakoan.

9. artikulua. Zoletako ezaugarri fotometrikoak.

1. Ehundura, labainketarako erresistentzia, gainazalaren drainatzea eta abarren aldetik eraikuntza-ezaugarriak, osaketa eta exekuzio-sistema egokiak diren guztietan, gomendagarria da trafiko-bideetako galtzadetan argiteria publikoko instalazioetarako islatze-ezaugarri eta propietate egokiak dituzten zolak erabiltzea.

2. Horrenbestez, bideragarria den guztietan, gomendagarria da trafiko-bideetako galtzadetan luminantzia-koefiziente ertaina edo ahal den eta handiena duten zolak jartzea, betiere ispilu-faktore txikienarekin.

10. artikulua. Urtaroen araubidea eta argiteriaren erabileraren ordutegiak.

1. Argi naturala dagoen orduetan, ondokoekin lotura duten instalazioak baizik ez dira piztuko:

a) Segurtasun arrazoiengatiko argiteria.

b) Kaleak, bideak eta pasabideak argiztatzeko, eta, horretarako erabiltzen diren bitartean, ekipamendu eta aparkaleku eremuak argitzatzeko.

c) Merkataritza, industria, nekazaritza, kirol edo josteta erabileretarako, jarduerak dirauen bitartean.

d) Justifikaturiko arrazoiengatik; erregelamendu bidez zehaztu beharko dira horiek, eta 7.3 artikuluak exijitzen duen txostenean zehaztuta agertu beharko dute.

2. Gauez kanpoan egiten diren ekitaldi berezi, jai, feria, kirol edo kultur jardueretarako, udalek argiteriaren araubide propioa erregulatu beharko dute; araubide horrek bateragarri egin beharko ditu argi-kutsaduraren prebentzioa eta energiaren aurreztea eta gertakarietatik ondorioztaturiko beharrak.

3. Kale eta bideetako argiak gutxitu eginen dira, argi-iturriek igorritako fluxua jaitsiz, herritarren jarduera eta trafikoaren intentsitatea nabarmen txikiagoak diren gaueko orduetan.

4. Kanpoko argiteriaren urtaro-araubiderako eta erabiltzeko ordutegietarako irizpide orokorrak erregelamendu bidez arautuko dira. Arautzeak kontuan hartuko ditu 1., 2. eta 3. idatz-zatietan aipaturiko xehetasunak, eta finkatu eginen ditu monumentuak edo kultur intereseko, interes historikoko eta interes turistiko bereziko elementu batzuen argiteria mugatuko ordutegian aplikatzekoak diren baldintzak.

5. Artikulu honetan ezarritakoa aplikagarri izanen zaie, halaber, barneko argiteriei, jabetza publikokoei nahiz jabetza pribatukoei, baldin eta argia kanpora bidegabe ateratzen bada.

III. KAPITULUA
Administrazio publikoen jarduerak

11. artikulua. Administrazio publikoen betebeharrak.

Administrazio publikoek, beren eskumenen arloan, ondokoa bete eta betearaziko dute:

a) Argiteriek argia ahal den eta modu eraginkor eta efizientenean zabaltzea eta ahal den argi kopuru txikiena erabiltzea argiteria irizpideak betetzeko.

b) Erabiltzen diren luminariak itxiak edo pantailadunak izanen dira, 7 eta 8. artikuluan ezarritakoaren arabera.

c) Instalatzen diren kanpoko argiteriek ahal den guztietan argi-kutsadura saihesteko eta energia aurrezteko beren kualitatea kreditatua izanen dute, 8.3 artikuluan ezarritakoari jarraituz.

d) Argiterien osagaiak argiztaturiko eremuaren erabileren ezaugarrietara egokituko zaizkie, eta ahal den guztietan uhin luzeko luzerako espektro ikusgarriaren eremuan emitituko dute.

e) Argiteriak behar denean baizik ez dira elkarrekin denboragailuen bitartez konektaturik egonen, bidezkoa bada.

f) Argiteriak itzalirik egonen dira gaueko ordutegian, beharrezkoak ez direnean.

g) Argiztapenerako instalazio eta aparatuetan behar den mantentze-lana eginen da, haien ezaugarriak kontserbatzeko.

12. artikulua. Administrazioaren esku-hartzearen araubidea.

1. Kanpoko argiteriaren ezaugarriak, foru lege honek eta hura garatzen duten arauek xedatuari egokituak, obretarako eta jarduera lizentziaren eskariarekin aurkeztu beharreko eranskinetako proiektu teknikoetan jaso beharko dira.

2. 1. idatz-zatian ezarritakoa barneko argiteriei ere izanen zaie aplikatzekoa, baldin eta kanpo aldera bidegabe ateratzen badira.

13. artikulua. Kontratazio administratiborako irizpideak.

1. Administrazio publikoek obra, zerbitzu eta horniduren klausula administratiboetako pleguetan kanpoko argiteriak nahitaez bete beharreko baldintzak jasoko dituzte, argi-kutsadurari aurrea hartu eta hura zuzentzeko foru lege honetan eta hura garatzeko arauetan ezarritako irizpideei egokitzeko.

2. 8.3. artikuluak argi-aparatuetarako aipatzen dituen bereizgarri homologatuek kreditatzen dute kontratazio administratiboari begira 1. idatz-zatian finkaturiko betebeharrak betetzen dituztela.

3. Gaueko ordutegian argiztapena behar duten eraikin, instalazio eta etxebizitzek beharrizan hori justifikatzen duen txosten bat aurkeztu behar diote administrazio publiko eskudunari. Betiere, argiteria proiektua gutxienez ere argi-kutsadurari aurrea hartzeko irizpideei ahal den guztian egokitu beharko zaie.

14. artikulua. Funts publikoez finantzaturiko eraikinak.

Funts publikoez finantzaturiko eraikin, instalazio eta etxebizitzetako kanpoko argiteriako proiektuak nahitaez foru lege honek argi-kutsadurari buruz ezarritako prebentzio irizpideei egokituko zaizkie.

IV. KAPITULUA
Araubide ekonomikoa

15. artikulua. Laguntzen araubidea.

1. Nafarroako Gobernuak laguntzen lerro berariazkoak ezarriko ditu foru lege honen preskripzioetatik kanpo dauden kanpoko argiterien egokitzea sustatzeko.

2. 1. idatz-zatian aipaturiko laguntzak emateko lehentasunezko irizpidea izanen da E1 eremu bat edo erreferentzia gune bat izatea.

3. 1. idatz-zatiak aipatzen dituen laguntzak jasotzeko egiten diren eskariekin batera, instalazioaren eta dagokion aurrekontuaren proiektu teknikoa aurkeztu beharko dira.

V. KAPITULUA
Zehapen araubidea.

16. artikulua. Zehatzeko moduko arau-hausteak.

Arau-hauste administratiboa dira foru lege honetan ezarritako betebeharrei aurka egiten dioten ekintza eta omisioak, hurrengo artikuluan ezarritako sailkapenaren eta graduazioaren arabera.

17. artikulua. Tipifikazioa.

1. Ondoko ekintza eta omisioak arau-hausteak dira:

a) Bi ordu bitarte, argiteriaren erabilerari buruzko ordutegi-araubidea urratzea.

b) Goi-hemisferioak igorritako fluxua % 25 eta % 30 bitarte gainditzea.

c) Ekintzaz edo omisioz foru lege honetako edo bera garatuko duten arauetako determinazioak urratzea, arau-hauste larri edo oso larriak ez diren bitartean.

d) Luminaria edo argi-iturriak instalatzea 7.6. artikuluko a) eta b) letretan ezarritakoaren aurka.

2. Ondoko ekintza eta omisioak arau-hauste larriak dira:

a) Bi ordu baino gehiagoz argiteriaren erabilerari buruzko ordutegi-araubidea urratzea.

b) Goi-hemisferioak igorritako fluxua % 25 eta % 30 bitarte gainditzea.

c) Foru lege honetan eta hura garatzeko arauetan ezarritako baldintzak betetzen ez dituzten argiztapen-aparatuak instalatzea.

d) Dagoen argiteria aldatzea, haren intentsitatea, espektroa edo instalaturiko goi-hemisferioaren fluxua aldaraziz, eta, horrela, foru lege honetan edo hura garatzeko arauetan ezarritako baldintzak urratzea.

e) E1 eremuaren barruan edo erreferentzia gune batean arau-hauste arin bat egitea.

f) Administrazioaren kontrol eta ikuskapen jarduera oztopatzea.

g) Arau-hauste arinetan berrerortzea.

3. Ondoko ekintza eta omisioak arau-hauste oso larriak dira:

a) Arau-hauste larri bezala sailkaturiko bat egitea, baldin eta inguruneari kalte handia egiten badio.

e) E1 eremuaren barruan edo erreferentzia gune batean arau-hauste larri bat egitea.

Arau-hauste larriak behin eta berriro errepikatzea.

18. artikulua. Zehapenen zenbatekoa.

1. Arau hauste arinak 150 eta 600 euro bitarteko isunaz zehatuko dira.

2. Arau hauste larriak 600 eta 3.000 euro bitarteko isunaz zehatuko dira.

3. Arau hauste oso larriak 3.000 eta 30.000 euro bitarteko isunaz zehatuko dira.

4. Arau-hauste larrien edo oso larrien kasuan, eta foru lege honetan ezartzen diren helburuak betetzea ziurtatzeko bidezkoa bada, isunarekin batera ondoko zehapenetakoren bat jarri ahalko da:

a) Instalazioak behin betiko, erabat edo partzialki ixtea.

b) Instalazioak aldi batez, erabat edo partzialki ixtea, gehienez bost urtez.

c) Baimena kentzea edo bertan behera uztea, gehienez bost urtez.

19. artikulua. Organo eskudunak.

1. Zehapen prozedura tramitatzeko eta aurreko artikuluetan ezarritako zehapenak ezartzeko organo eskudunak izanen dira ingurumenaren arloko eskumena duen departamentuaren egitura organikoan eginkizun hori dutenak.

2. Nafarroako Gobernua eta toki entitateak elkarlanean arituko dira ikuskapen jarduerari eta foru lege honen aurkako arau-hausteen salaketari dagokienez.

20. artikulua. Zehapen araubidearen igortzea.

Aurreko artikuluetan espresuki jasoa ez den guztian Ingurumena babesteko esku-hartzeari buruzko Foru Legean ezarritakoa aplikatuko da.

Xedapen gehigarriak

Lehenengoa. Foru lege hau indarrean sartzen denean lehendik dauden kanpoko argiteriek beren baldintza teknikoei eutsi ahal izanen diete, lehen xedapen iragankorrean ezarritako moduan, baina foru lege honetan eta hura garatzeko arauetan ordutegi-erabileretarako zehazten den araubideari egokitu beharko zaizkio.

Bigarrena. Foru lege hau indarrean sartu ondoren kanpoko argiterian aldaketa garrantzitsuren bat egiten bada intentsitatean, espektroan edo instalaturiko goi-hemisferioaren fluxuan eragina duenik, foru lege honen eta hura garatzeko arauen preskripzioei egokitu beharko da.

Hirugarrena. Foru lege honen erregelamendugarapenak kontuan hartu beharko ditu, foru legeak ezarritako baldintza eta printzipioekin bat, giza jarduerak eta argiteriaren instalazioek argitasun naturalean sorturiko alterazioak, era askotako argi-kutsadurak ekar ditzaketenak.

Xedapen iragankorrak

Lehenengoa. Foru lege hau indarrean sartzen denean ezarrita dauden kanpoko argiteriak foru lege honetan eta hura garatzeko arauetan ezarritakoei egokitu beharko zaizkie erregelamendu bidez finkaturiko epeetan; epe horiek sekula ezin izanen dira izan zortzi urte baino luzeagoak, indarrean sartzen direnetik aurrera kontatzen hasita, eta, betiere, ondoko irizpideei jarraituz ezarri beharko dira.

a) Argiteriaren erabilerak.

b) Argiteria kokatuta dagoen eremuaren sailkapena.

c) Argiteriak ingurumenean eta herritarrengan sortzen dituen kalteak.

d) Aurrera eraman behar diren erreformen zenbaterainokoa.

e) Argiteriaren eraginkortasun energetikoa.

f) Egokitzearen kostu ekonomikoak

Bigarrena. Nafarroako Foru Komunitateko Gobernuak, 15. artikuluan arauturiko laguntzen araubidearen eta bidezko diren beste aurrekontu-mekanismoen bitartez, toki entitateekin batera arituko da lanean argiteria publikoak foru lege honetan ezarritakoei egokitzeko.

Azken xedapenak

Lehenengoa. Ingurumenaren arloko departamentu eskudunak herritarrei zuzendutako zabalkunde eta kontzientziazio kanpainak sustatuko ditu argi-kutsadurak sortzen dituen arazoen aldean.

Bigarrena. 1. Foru lege honek indarra hartu eta bi hilabeteko epean, argi-kutsadurari aurrea hartu eta bera zuzentzeko batzorde bat eratuko da, ukituriko sektore sozial eta administratibo guztien parte hartzearekin; haren xedea foru lege honen aplikazioa bultzatu eta sustatzea izanen da.

2. Nafarroako Gobernuak foru lege hau erregelamendu bidez garatuko du, aurreko idatz-zatian aipatzen den batzordea eratu eta sei hilabeteko epean.

Hirugarrena. Ahalmena ematen zaio Nafarroako Gobernuari foru dekretu bidez foru lege honetan finkaturiko isunak gaurkotzeko, kontsumorako prezioen indizearen aldaketei egokitzeko.

Laugarrena. Foru lege honen erregelamendugarapena egiteko azken xedapenetako bigarrenean ezartzen den epean, departamentu eskudunak 8.3. artikuluan aipatzen den bereizgarri homologatua emateko behar diren baldintzak ezarriko dira.

Bosgarrena. Foru lege honek Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitara eman eta hiru hilabeteko epean hartuko du indarra.

G saila:
TXOSTENAK, DEIALDIAK ETA PARLAMENTUKO INFORMAZIOA

2005eko martxoaren 29tik apirilaren 1era bitarteko egunetarako lanaldia.

Nafarroako Parlamentuko Mahaiak, 2005eko martxoaren 21ean egindako bilkuran, erabaki hau hartu zuen, besteak beste:

Langileen Batzordeak 2005eko martxoaren 1ean bidalitako idazki batean eskatu zuen 2005eko martxoaren 29tik apirilaren 1era bitarteko lan-astean goizeko lanaldia ezartzea. Nafarroako Parlamentuak eta Langileen Batzordeak sinaturiko hitzarmenaren arabera, aipatu hitzarmenaren 3.2.a) atalarekin bat, hona ERABAKIA:

1. 2005eko martxoaren 29, 30 eta 31n eta apirilaren 1ean goizeko lanaldia ezartzea. Halere, hori ez da eragozpen izanen goizeko ordutegitik kanpo Legebiltzarreko lana baldin badago etorri beharreko langileak etor daitezen.

2. Erabaki hau Nafarroako Parlamentuko Aldizkari Ofizialean argitaratzea eta Langileen Batzordeari, Legelari Nagusiari eta Legebiltzarreko zerbitzuburuei jakinaraztea.

Iruñean, 2005eko martxoaren 23an

Lehendakaria: Rafael Gurrea Induráin

NAFARROAKO PARLAMENTUKO
ALDIZKARI OFIZIALA

HARPIDETZA
ORRIA

Izen-deiturak .....

Helbidea .....

Telefonoa ..... *Hiria* .....

P. K. ..... *Probintzia* .....

Ordaintzeko:

Dirua Nafarroako Kutxako 2054/0000 41 110007133.9 zenbakiko kontu korrontera igorri edo bertan sartu.

HARPIDETZAREN PREZIOA
ALDIZKARI OFIZIALA ETA BILKURA EGUNKARIA

Urtebete	42,35	euro
Aldizkari Ofizialaren prezioa, aleko	1,10	»
Bilkura Egunkariaren prezioa, aleko	1,27	»

IDAZKARITZA ETA ADMINISTRAZIOA
NAFARROAKO PARLAMENTUA
«Nafarroako Parlamentuko Aldizkari Ofiziala»
Navas de Tolosa, 1
31002 IRUÑA

Inprimatzailea: ONA Industria Gráfica (Iruña).
Lege Gordailua: NA – 363-1995
Paper ekologiko birziklatua